

Québec, Le Soleil, mardi 21 août 1984



Youppi était là!

Le Soleil, Fortunat Marcoux

Près de 50,000 personnes ont assisté, dimanche, au traditionnel défilé du 12e Festival western de Thetford-Mines. La présence de Youppi, la mascotte des Expos de Montréal, a réjoui les enfants. Youppi en était à sa première sortie du Stade olympique pour participer à un tel événement. Les organisateurs du Festival de l'oie blanche de Montmagny ont profité de l'occasion pour inviter la population de la région de l'Amiante à leur fête en octobre.

Le Mail Centre-ville fermerait aux mêmes heures que les magasins

par Yvan LEPINE

La ville de Québec étudie actuellement la possibilité de fermer le Mail Centre-Ville en dehors des heures d'ouverture des magasins. Cette fermeture crée cependant des problèmes car une soixantaine de locataires logent dans les bâtiments qui le composent et ils n'ont accès à leur logement que par l'intérieur du mail. Une des éventualités envisagées serait de doter ces logis de sorties donnant à l'extérieur du mail.

C'est ce qu'a révélé hier le maire Jean Pelletier, lors de la séance régulière du conseil municipal, suite à la demande du conseiller Mainguy, leader du Rassemblement populaire, de fournir des explications sur le dossier.

Le maire de Québec a de plus annoncé que la Laiterie Cité étudie présentement certaines propositions de la ville quant à ses travaux d'agrandissement, propositions que la laiterie avait toutes catégoriquement rejetées au départ.

Mainguy exige des comptes

D'autre part, M. Mainguy a exigé que le maire Pelletier justifie le \$1 million alloué par la Communauté urbaine de Québec (CUQ) pour le renforcement de Québec 84. Le maire a alors répondu que cette somme se situait dans le budget voté par la CUQ pour l'année actuelle et qu'il ne s'agit donc pas de fonds additionnels. Ce à quoi M. Mainguy l'a accusé de jouer avec les chiffres, soulignant que ce don reportait à l'an prochain d'autres projets déjà prévus.

Le conseiller Mainguy a aussi demandé au Progrès civique de rendre public les chiffres concernant Expo-Québec qu'il soupçonne de ne pas être rentable. Le conseiller André Forgues s'est engagé à les publier après l'événement.

Par ailleurs, les travaux de jumelage du boulevard Laurentien ont donné lieu à une discussion orageuse entre les deux parties, après que M. Mainguy ait demandé au gérant de la ville, M. Jacques Perreault, s'il avait dans ses poches une liste des fournisseurs du Progrès civique lorsqu'il a accordé le contrat de jumelage aux consultants B.P.R. qu'il dit être un de ces fournisseurs. "C'est plein de venin, c'est visqueux!", s'est exclamé le maire à propos de ces insinuations. Le conseiller Morency a alors mis au défi son adversaire de fouiller l'affaire et d'en reparler au conseil.

Le conseiller Mainguy a aussi demandé au maire s'il avait l'intention de faire appliquer durant la campagne électorale le règlement qui exige un dépôt avant toute pose d'affiches sur les poteaux. M. Pelletier s'est élevé contre la laideur de telles affiches, mais il a indiqué qu'il attendra la fin de la campagne pour faire quoi que ce soit.

Le maire de Québec a finalement invité la population de Québec "à pavoiser lors de la seule activité de masse qui se déroulera dans la ville durant le visite du pape" soit le défilé entre le parc Cartier-Brébeuf et la basilique.

Frontenac et Lotbinière Ottawa investira \$2 millions

par Fortunat MARCOUX
du bureau du Soleil

THETFORD-MINES — Le gouvernement fédéral investira au cours des cinq prochaines années \$2.1 millions dans chacune des circonscriptions de Lotbinière et de Frontenac pour la création et le fonctionnement de sociétés CLE (croissance locale de l'emploi) pour venir en aide à la PME.

Dans Lotbinière, la société CLE sera implantée dans la région des Bois-Francs et desservira les municipalités de Victoriaville, Arthabaska, Warwick, Daveluyville, Princeville et Plessisville par le biais d'une nouvelle corporation Centre de concertation et d'aide d'Arthabaska-Erable Inc.

Dans Frontenac, l'organisme relèvera de la SERA (Société économique de la région de l'Amiante) et couvrira les 28 municipalités que regroupe la MRC de l'Amiante.

Ces sociétés CLE viendront en aide aux petites et moyennes entreprises en leur accordant un prêt à long terme, une garantie de prêt, ou du capital-actions. L'aide maximale sera de \$25,000 par entreprise. Pour en bénéficier, la PME devra sauvegarder au moins cinq emplois ou en créer trois.

Selon les informations communiquées par les députés Jean-Guy Dubois et Léopold Coriveau, chacune de ces sociétés aura un budget de \$350,000 dont \$130,000 pour le fonctionnement, pour chacune des trois premières années, et de \$530,000 pour les quatrième et cinquième années.

Pierre Gaudreau chef du PMB Rivard quitte la mairie de Beauport

par Gérald OUELLET

Le maire de Beauport, M. Michel Rivard, quitte la mairie pour accepter le poste de président de la Communauté urbaine de Québec (CUQ) à la suite de la modification de ce poste par le ministre des Affaires municipales, M. Alain Marcoux. Il serait remplacé, comme candidat à la mairie, par Me Pierre Gaudreau, président de la corporation des fêtes du 350e anniversaire de Beauport. Cette nouvelle serait confirmée demain, lors d'une conférence de presse que tiendra le Parti municipal de Beauport (PMB) dans un grand restaurant du boulevard Sainte-Anne, à Beauport.

C'est dans ce contexte que les partis politiques municipaux se préparent à faire une cour assidue aux citoyens de Beauport, en prévision des élections du 4 novembre.

On sait que Beauport compte officiellement trois partis enregistrés au bureau du directeur général des élections. Il s'agit du Parti municipal de Beauport (PMB) du maire Michel Rivard, président de la CUQ; du Réveil de Beauport (RB) de l'ex-maire Marcel Bédard, et du tout nouveau Parti civique de Beauport (PCB) du Dr Gaston Tremblay.

Parti municipal de Beauport

Avec le choix de Me Pierre Gaudreau comme candidat à la mairie, le PMB met un terme à la valse des candidatures que la rumeur mettait à la tête de ce parti. Déjà on savait que le conseiller Jean-Paul Michaud n'allait pas être le chef du PMB, mais on

continuait de prêter des ambitions à MM. Alexis Bérubé, Denys Boutin et André Laurion, ce dernier étant président du parti.

Pour les postes de conseiller, c'est M. Rivard et le président du parti, M. André Laurion, qui décideront des candidatures. Puisque M. Réjean Garneau (district 11) se retire, ils devront trouver sept personnes. Ce choix terminé, le PMB n'aura qu'à se mettre en campagne.

Le PMB détient sept des 13 sièges de conseiller, avec MM. Charles DeBlois (no 1), Jean-Marie Parent (no 2), Alexis Bérubé (no 3), Jean-Paul Michaud (no 6), Raymond Vézina (no 9), Réjean Garneau (no 11) et Denys Boivin (no 13).

Réveil de Beauport

Le RB est encore à la recherche d'un candidat à la mairie depuis l'annonce du désistement de l'ex-maire Marcel Bédard. Celui-ci avait d'abord prévu annoncer une "candidature prestigieuse" au début de l'été, mais c'est finalement en septembre que le RB aura son nouveau chef. On aurait approché trois personnes à ce sujet. On n'écartera pas l'hypothèse que le président du parti, M. Jean-Marc Laflamme, directeur d'école secondaire, soit l'homme qui sera finalement choisi.

Du côté des conseillers, les stratégies du RB devront trouver 10 nouvelles figures, puisque trois des six conseillers actuels ont annoncé leur retraite. Il s'agit de MM. Denis Robert (no 8), Viateur Devost (no 10) et Jean-

Roch Ferland (no 12). Le RB est en outre représenté à la table du conseil par Jean-Luc Duclos (no 4), André Proulx (no 5) et Rosaire Bédard (no 7) qui seront à nouveau candidats.

Parti civique de Beauport

Nouvelle formation sur l'échiquier, le PCB a vu le jour cet été, à la faveur de l'opposition d'un groupe de citoyens à l'ouverture d'un nouveau terrain d'enfouissement sanitaire dans le secteur des Trois-Sauts.

Le chef de ce parti est le Dr Tremblay, qui avait précédé M. Marcel Bédard à la mairie de l'ancienne ville de Beauport. M. Tremblay fut aussi député de Montmorency pendant quatre ans, élu en 1966 sous la bannière de l'Union nationale, défit en 1970 comme créditiste.

Jusqu'à maintenant, le Dr Tremblay s'est contenté de faire connaître les membres de son exécutif ainsi que le nombre des membres de ce parti qui s'élève à 550 en plus de faire publiciser les grandes lignes de ses idées politiques.

Pour les 13 postes de conseiller, l'équipe du PCB est présentement en consultation avec divers candidats potentiels pour chaque siège disponible.

Par ailleurs, des candidats indépendants peuvent aussi se présenter. En 1980, cinq personnes avaient ainsi tenté leur chance, dont une au poste de maire. Cette année, le seul nom à circuler pour l'instant est celui de M. Yvon Giroux, un directeur de la Chambre de commerce, qui se présenterait comme conseiller.

*Madame
c'est le temps
de choisir
votre nouveau
manteau
automne-hiver*

- Le meilleur choix!
- Les meilleures marques!
- Les meilleurs prix!

Plus de 1000 manteaux en drap, tweed, mohair, ultra-suède, manteaux en popeline doublée de fourrure, manteaux en peau de porc et en agneau retourné. Choix incomparable de styles et couleurs-mode dans les marques les plus prestigieuses. Faut voir ça!

INVITATION

Voyages La Cité vous invite à une séance d'information sur un nouveau concept de vacances en collaboration avec

Golden Stand

Les mardi, mercredi, jeudi, 21 - 22 et 23 août prochains, à l'AUBERGE DES GOUVERNEURS, Ste-Foy, à 19h30.

Possibilité de vous mériter un séjour de 3 jours/2 nuits à Miami, d'une valeur de 400\$

Places limitées - réservations:
651-3441

(Sur présentation de cette annonce, vous recevrez gratuitement un ensemble de 4 verres Luminarc, (valeur 1 par groupe))

VOYAGES LA CITÉ INC.
3440, ch. des Quatre-Bourgeois
Ste-Foy
651-3441

**PREMIER
À QUÉBEC
DANS LE
MANTEAU
POUR DAME**

l'aliberté

MAIL CENTRE-VILLE, QUÉBEC - 525-4841



L'élection du 4 septembre



Portrait des circonscriptions

CETTE CIRCONSCRIPTION COMPREND:

Montmagny (cité)	Saint-Cyrille-de-Lessard	Saint-Michel
Lac-Échemin (ville)	Saint-Eugène	Saint-Nérée
L'Islet (ville)	Saint-Adalbert	Saint-Philémon
Saint-Pamphile (ville)	Saint-Aubert	Saint-Raphaël
Berthier-sur-Mer	Saint-Damase-de-L'Islet	Sainte-Saphine
Saint-Antoine-de-L'Isle-aux-Grues	Saint-Félicité	Saint-Vallier
Sainte-Apolline-de-Patton	Saint-Jean-Port-Joli	Honfleur
Saint-Fabien-de-Panet	Saint-Marcel	Saint-Magloire-de-Bellechasse
Saint-François-de-Sales de la	Saint-Omer	Sainte-Claire
Rivière-du-Sud	Sainte-Perpétue	Saint-Cyprien
Saint-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud	Tourville	Sainte-Germaine-du-Lac-É-
Montminy	Armagh (village)	chemin
Cap-Saint-Ignace	Saint-Raphaël (village)	Sainte-Justine
Lac-Frontière	Saint-Vallier (village)	Saint-Léon-de-Standon
Notre-Dame-du-Rosaire	La Durantaye	Saint-Luc
Sainte-Euphémie-sur-Rivière-du-	Notre-Dame-Auxiliatrice-de-Buckland	Saint-Malachie
Sud	Saint-Cajetan-d'Armagh	Saint-Nazaire-de-Dorchester
Saint-Juste-de-Brethières	Saint-Camille-de-Lellis	Louis-Joliette
Sainte-Lucie-de-Beauregard	Saint-Damien-de-Buckland	Saint-Louis-de-Gonzague
L'Islet-sur-Mer (village)	Saint-Gervais et Protais	Sainte-Rose-de-Watford
Notre-Dame-de-Bon-Secours-de-	Saint-Lazare	
L'Islet		



Bellechasse, coincée entre la prospérité et la récession

par Pierre ASSELIN

MONTMAGNY — Bellechasse, une énorme circonscription qui s'étire le long du fleuve de Saint-Michel jusqu'à Saint-Jean-Port-Joli, est restée coincée quelque part entre la prospérité et la récession.

Quatre régions forment, en fait, cette circonscription. Ce sont, en partant de l'ouest vers l'est: Dorchester, Bellechasse, Montmagny et L'Islet. Pour refaire rapidement son histoire, disons simplement qu'en 1968 la région de Montmagny s'ajoutait à la circonscription de Bellechasse-Dorchester et qu'en 1979, celle de L'Islet venait compléter le tableau, tel que nous le connaissons aujourd'hui.

Bellechasse est limitée au nord par le Saint-Laurent et au sud par la frontière américaine. En comparaison de la partie nord, où l'industrie s'est développée de façon importante, la partie sud n'a jamais pris autant d'essor, pour des raisons évidentes de transport et de communications, entre autres. Cette région vit presque exclusivement de la forêt et compte tout de même, avec les compagnies Blanchette, Maibec et Daaquam, quelques-uns des plus gros producteurs de bois de la province.

Mais depuis 1980, le portrait s'est légèrement modifié. La récession a plus particulièrement frappé la région de Montmagny-L'Islet, qui avait perdu, au pire de la crise, la moitié de ses 5.000 emplois industriels. Et bien entendu, le sud du comté n'avait aucun recours contre les mises à pied qui ont affecté l'industrie du bois, faute d'industries secondaires.

Les 58.418 électeurs que compte cette circonscription, répartie dans pas moins de 59 petites localités, aiment donc entendre parler d'économie. Surtout que la partie sud des régions de Bellechasse et Dorchester comprend des villages où, à l'instar de leurs voisins beaux-



Alain Garant, député libéral sortant.

très bien merci. Les Industries provinciales de Saint-Damien emploient 365 personnes et Prévost Car en emploie 450 à Sainte-Claire. La région de Montmagny-L'Islet s'est partiellement remise de la récession, grâce surtout au rachat des usines Bélanger par Inglis (présentement en lock-out).

L'expansion des Meubles Amisco, à L'Islet a aussi aidé à cicatriser partiellement la chute des Industries L'Islet, mais dans l'ensemble, la reprise se fait plus lentement que souhaité au départ et Montmagny-L'Islet, une région où l'industrie fut pourtant toujours forte, n'a pas encore retrouvé la prospérité de ses beaux jours.

Pour les agriculteurs enfin, qui représentent une grande partie de l'électorat et qui ont gardé au pouvoir le député créditiste Adrien Lambert de 1968 à 1979, la situation ne s'est pas sensiblement modifiée.

Les candidats

La lutte se fera véritablement

entre deux seuls candidats, le libéral Alain Garant et le conservateur Pierre Blais. Le Parti nationaliste et le Nouveau Parti démocratique présentent des candidats de l'extérieur et les chances du candidat rhino de renverser la situation demeurent, pour l'instant, plutôt minces...

Le député libéral Alain Garant se présente pour un deuxième mandat, il avait été élu pour la première fois en 1980 seulement. Agé de 32 ans et originaire de Saint-François, à l'ouest de Montmagny, M. Garant est fiscaliste de formation et occupait, lors du déclenchement des élections, le poste de secrétaire parlementaire du ministre des Finances.

Les conservateurs présentent un candidat aussi jeune que M. Garant. Pierre Blais est âgé de 35 ans seulement. Ce jeune avocat est originaire de Berthier-sur-Mer et pratique à Montmagny. M. Blais est un ancien militant péquiste et c'est la première fois qu'il se porte candidat à une élection.

Le candidat du Nouveau Parti démocratique se nomme Roger Lemoyne. Alors que le chef du NPD Québec se vantait récemment à Rivière-du-Loup de n'employer aucun "poteau" cette année, le parti se retrouve avec un candidat qui pratique le métier d'électricien à Deux-Montagnes, à l'ouest de Montréal. (Nous n'avons pas pu obtenir la photo de M. Lemoyne à temps).

Le candidat du Parti nationaliste est André Lizotte, un ancien militant du Parti québécois âgé de 33 ans, originaire de Val-d'Or et citoyen de Sainte-Foy.

Le Parti rhinocéros présente le candidat Serge "Au Boutte" (les majuscules sont de nous) Chabot. Il travaille comme appariteur à la polyvalente de Sainte-Justine, où il est d'ailleurs né (au village, pas à la polyvalente) et il habite présentement Sainte-Germaine, un endroit au nom évocateur de "Rang du détour".

ACCIRANCE

VOTRE CHANCE EN CAS DE MALCHANCE

Un accident peut vous arriver à tout moment! Ça n'arrive pas qu'aux enfants de tomber, de se faire frapper.

Si vous tombez, Accirance vous aide à vous relever. Petits ou grands, jusqu'à 60 ans tout le monde peut bénéficier de sa protection. Accirance propose des protections adaptées aux enfants, aux étudiants, aux parents et aux adultes.

Alors courez vite à votre caisse Desjardins et demandez Accirance, comme dans «accident» et «assurance».

Attention en y allant!

On ne sait jamais. Accirance pourrait bien devenir votre chance en cas de malchance!

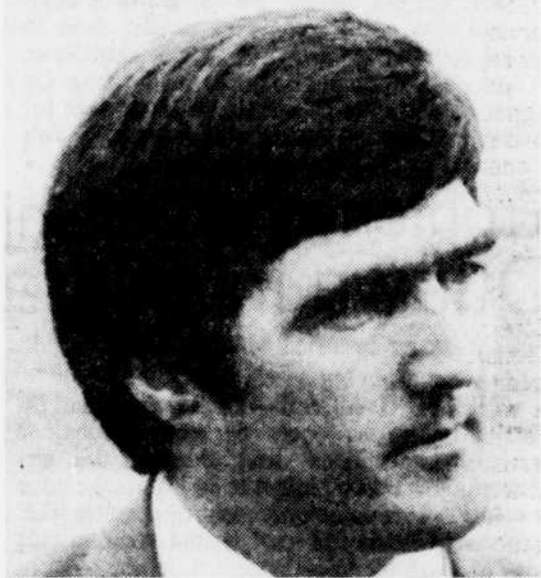
Tous les détails et la proposition d'assurance sont dans le dépliant Accirance disponible à votre caisse Desjardins.



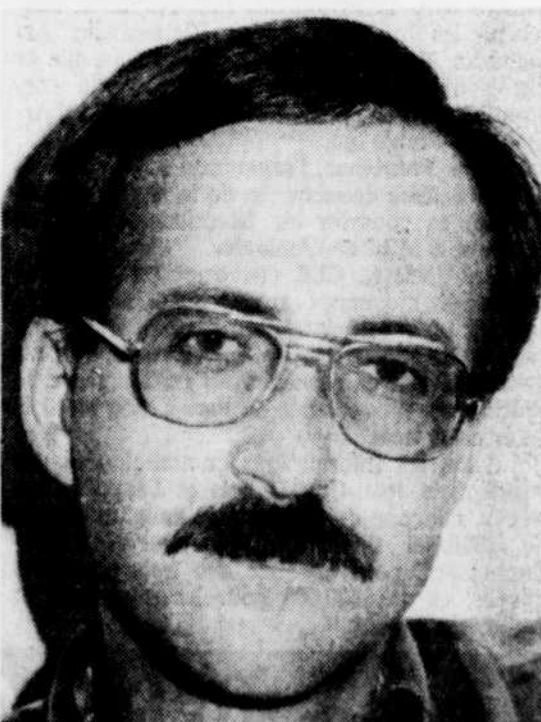
desjardins
Une ressource naturelle.



Assurance-vie
Desjardins



Pierre Blais, candidat conservateur.



André Lizotte, candidat du Parti nationaliste.



Serge "Au Boutte" Chabot, candidat Rhinocéros.

Portrait des circonscriptions

Dans Rimouski, une femme sera députée

par Jean Didier FESSOU
du bureau du Soleil

RIMOUSKI — Une chose est sûre: le 4 septembre au soir, ce sera une femme qui représentera la circonscription de Rimouski-Témiscouata.



Mme Eva Côté, candidate libérale.

miscouata. Et il lui suffira d'une marge de 3,300 voix pour l'emporter sur son adversaire.

Expliquons-nous. La libérale sortante, Mme Eva Côté, affronte en effet une conservatrice, Mme Monique Vézina, dans une lutte sans merci où seul un léger glissement des électeurs vers l'une ou vers l'autre suffira à faire la différence.

Aux dernières élections fédérales de 1980, Mme Eva Côté réussissait à battre son adversaire de 1979, le créditiste Eudore Allard, et se faisait élire avec 21,627 voix. Concédaient 10,787 voix au député sortant et 4,245 voix au conservateur Jacques Blanchard.

Cette année, créditistes et conservateurs se sont alliés contre les libéraux. Autrement dit, la coalition dont profite Mme Monique Vézina représente théoriquement 15,032 voix à opposer au 21,627 voix de Mme Eva Côté. Un déplacement de 3,298 voix ferait donc, toujours théoriquement, la différence entre l'une ou l'autre.

Quatre autres candidats brigueront les suffrages des 56,000 électeurs de Rimouski-Témiscouata. Ce sont M. Guy Poulin pour le NPD; M. Pierre Bouchard pour le Parti nationaliste; M. Marc Carrier pour le Parti de la République du Canada et M. Jacques Saint-Onge pour les Rhinocéros.

Cette vaste circonscription englobe la région immédiate de Rimouski et le Témiscouata. Elle compte 39 municipalités rurales et une ville, Rimouski, où est concentré le tiers de l'électorat.

A l'exception de Rimouski qui n'a pas trop souffert des effets de la récession économique grâce à sa vocation de ville universitaire et de services, la région se remet de peine et de misère sur ses pieds avec un taux de chômage officiel de 17 pour 100 (23 pour 100 en termes réels). Agriculture, forêt et tourisme constituent ses assises économiques. En plus du pôle d'attraction économique qu'est la région immédiate de Rimouski et sa population d'environ 40,000 âmes.

Réputée au sein du caucus libéral pour son franc-parler et son sens de l'humour, Mme Eva Côté n'a pas de grandes réalisations à son actif.



Pierre Bouchard, Parti nationaliste

Dans Frontenac, Corriveau refuse d'aller à un débat

par Fortunat MARCOUX
du bureau du Soleil

THETFORD-MINES — Contrairement à son adversaire progressiste-conservateur Marcel Masse, le député libéral sortant dans Frontenac, Léopold Corriveau, ne participera à aucun débat en prévision de l'élection fédérale du 4 septembre.

Parmi les cinq candidats en lice dans cette circonscription, seulement le tory Masse et le représentant du Parti nationaliste, Richard Hou-

comme de nombreux autres députés d'arrière-banc, elle a eu à gérer les effets d'une crise économique qui a frappé durement le Bas-du-Fleuve. Comme parlementaire, elle s'est énormément impliquée dans les relations extérieures et ses engagements internationaux sont nombreux (Commonwealth, Nations-Unies, OTAN, Marché commun, etc....)

Monique Vézina

Egalement Rimouskoise pure laine, où elle est née en juillet 1935, Mme Monique Vézina est du groupe des candidats conservateurs accusés d'être des "séparatistes" par le premier ministre Turner. Ne niant pas son engagement en faveur du Québec, elle rappelle que son premier engagement en politique active remonte à quelques semaines alors qu'elle décidait de représenter l'étiquette conservatrice après avoir rencontré Brian Mulroney, à Baie-Comeau.

Dynamique et dotée d'une forte personnalité, Mme Monique Vézina veut tout simplement remettre les gens de la région au travail. Comment? Par des programmes de création d'emplois permanents en concertation avec le milieu.

Milieu qu'elle connaît bien et dont témoigne son curriculum vitae: présidente de la Fédération des caisses populaires Desjardins du Bas-Saint-Laurent, membre du conseil d'administration de la Fédération de Québec des caisses populaires Desjardins, présidente de la fondation Girardin-Vaillancourt, présidente de l'Institut coopératif Desjardins, etc.... Elle a aussi siégé dans des organismes aussi prestigieux que la Régie de l'assurance-automobile ou le Conseil supérieur de l'éducation.

Pierre Bouchard

Comme tous ses collègues à la grandeur du Québec, le candidat du Parti nationaliste, M. Pierre Bouchard, doit composer avec l'indifférence du premier ministre Lévesque et une défection des péquistes au profit des conservateurs.



Mme Monique Vézina, candidate du Parti conservateur.

Agée de 36 ans, originaire de Rimouski, M. Pierre Bouchard travaille dans l'hôtellerie. Il veut que les nationalistes puissent faire entendre leur voix à Ottawa.

Peu de moyens financiers mais beaucoup de bonne volonté, ce militant actif du Parti québécois profite de l'occasion pour demander des modifications à la loi sur l'assurance-chômage pour les employés à pourboire.

Guy Poulin

Un cultivateur de Saint-Elzéar, M. Guy Poulin, âgé de 33 ans, brigue les suffrages au nom des néo-démocrates. Il ne fait pas campagne et n'en fera pas. Pourquoi? Parce que, de dire son agent officiel à la permanence de Montréal, M. Shah Lynch, il veut "juste donner la possibilité aux gens de voter pour le NPD".

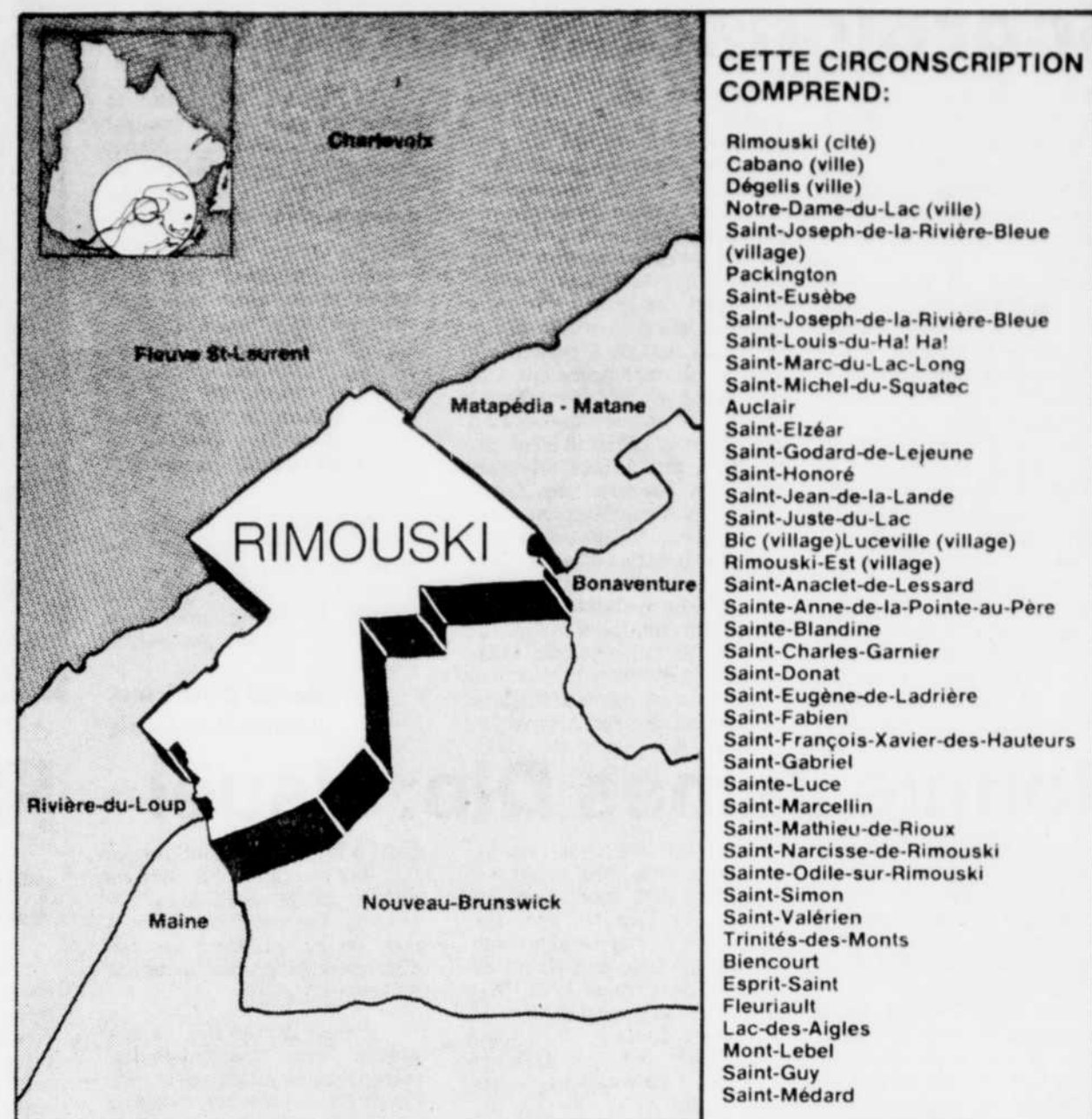
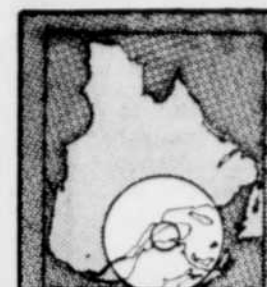
Marc Carrier

C'est un jeune Montréalais de 20 ans, M. Marc Carrier, électricien de son état, qui représente le Parti pour la République du Canada. Un parti qui regroupe 70 Canadiens prônant un renforcement de la défense en Occident, le retour à l'étalon-or et la lutte tous azimuts contre la drogue. Il est en vacances, pour l'instant, dit-on à la permanence montréalaise pour expliquer son "absence" à Rimouski.

Jacques Saint-Onge

C'est un autre Montréalais, que l'on n'a pas encore vu dans la région, qui représente les intérêts des Rhinocéros dans Rimouski-Témiscouata. Quant à son agent officiel, Mme Réjeanne Racine, elle est "en mer", répond-t-on le plus sérieusement du monde à son domicile. Les Rhinos avaient récolté 1,139 voix en 1980 et 444 en 1979. Combien, cette année, sans faire campagne? Les paris sont ouverts...

L'élection
du 4 septembre



CETTE CIRCONSCRIPTION COMPREND:

Rimouski (cité)
Cabano (ville)
Dégelis (ville)
Notre-Dame-du-Lac (ville)
Saint-Joseph-de-la-Rivière-Bleue (village)
Packington
Saint-Eusèbe
Saint-Joseph-de-la-Rivière-Bleue
Saint-Louis-du-Ha! Ha!
Saint-Marc-du-Lac-Long
Saint-Michel-du-Squatec
Auclair
Saint-Elzéar
Saint-Godard-de-Lejeune
Saint-Honoré
Saint-Jean-de-la-Lande
Saint-Juste-du-Lac
Bic (village) Luceville (village)
Rimouski-Est (village)
Saint-Anaclet-de-Lessard
Sainte-Anne-de-la-Pointe-au-Père
Sainte-Blandine
Saint-Charles-Garnier
Saint-Donat
Saint-Eugène-de-Ladrière
Saint-Fabien
Saint-François-Xavier-des-Hauteurs
Saint-Gabriel
Sainte-Luce
Saint-Marcellin
Saint-Mathieu-de-Rioux
Saint-Narcisse-de-Rimouski
Sainte-Odile-sur-Rimouski
Saint-Simon
Saint-Valérien
Trinités-des-Monts
Blencourt
Esprit-Saint
Fleurbaey
Lac-des-Aigles
Mont-Lebel
Saint-Guy
Saint-Médard

Un choix rassurant... Du Vallon



Plus de gens choisissent Du Vallon...
car plus de gens en sortent satisfaits

Tout un service!...
Tout le monde en parle!



RELIANT S.E. 1984 UNITÉ 5926

4 portes, moteur 2.2 litres, transmission automatique, servofrein à disque, suspension ultra-robuste, servodirection, batterie 500 ampères, 2 rétroviseurs sport chromés, chauffage-moteur, radio AM/FM stéréo, pneus à flanc blanc, dégivreur de lunette arrière.

Prix courant: \$11 025
CHEZ NOUS,
PRIX
DU VALLON \$9 088
(Transport et préparation en sus)

RELIANT FAMILIALE 1984 UNITÉ 5942

Sièges baquets, moteur 2.2 litres, transmission 5 vitesses, servofrein à disque, servodirection, batterie 500 ampères, 2 rétroviseurs sport chromés, essuie-glace arrière, chauffage-moteur, radio AM/FM stéréo, suspension ultra-robuste, pneus à flanc blanc, dégivreur de lunette arrière.

Prix courant: \$11 371
CHEZ NOUS,
PRIX
DU VALLON \$9 375
(Transport et préparation en sus)



TURISMO 1984 UNITÉ 5616

3 portes, moteur 2.2 litres, glaces teintées, batterie 430 ampères, panneau couvre-bagages, appuie-bras central, console, transmission à 5 vitesses, servofrein à disque, chauffage-moteur, 2 rétroviseurs sport, radio AM/FM stéréo, roues stylisées.

Prix courant: \$9 522
CHEZ NOUS,
PRIX
DU VALLON \$8 235
(Transport et préparation en sus)



RELIANT 2 PORTES 1984 UNITÉ 5714

Moteur 2.2 litres, transmission automatique, servofrein à disque, servodirection, batterie 500 ampères, 2 rétroviseurs sport, chauffage-moteur, suspension ultra-robuste, radio AM, dégivreur de lunette arrière.

Valeur: \$10 322
CHEZ NOUS,
PRIX
DU VALLON \$8 550
(Transport et préparation en sus)



HORIZON 1984 UNITÉ 5125

5 portes, moteur 1.6 litre, transmission à 4 vitesses, servofrein à disque, chauffage-moteur, pneus Michelin à flanc blanc, dégivreur de vitre arrière électrique, glaces teintées.

Valeur: \$8 152
CHEZ NOUS,
PRIX
DU VALLON \$7 068
(Transport et préparation en sus)

du
vallon

CHRYSLER - PLYMOUTH LTEE

2015 boul. Charest ouest Ste-Foy 687-5510

Allez-y en confiance!
Allez-y en Chrysler!



ARTS ET SPECTACLES

Rock
Scorpions: un ouragan

Cette deuxième soirée de heavy metal, contrairement à celle de samedi, a été une réussite complète. En effet, plus de 12.000 fans enthousiastes ont répondu à l'appel et sont venus supporter le groupe allemand Scorpions.

Kick Axe, un groupe canadien, de Regina pour être plus précis, a réchauffé avec adresse cette superbe foule. Kick Axe a interprété dans sa quasi-totalité les pièces de son unique micro-sillon intitulé Vices ainsi qu'une version d'une composition du groupe Humble Pie, 30 days In The Hole, qui figure sur la bande sonore du film Up The Creek. Le groupe a fait bonne figure et a été une agréable découverte pour bien des gens.

Scorpions en était à leur premier spectacle, en notre ville, en tant qu'attraction principale. Déjà, il y a deux ans, lors de son passage au Colisée, avec Rainbow, le groupe était mûr pour

remplir une salle de cette capacité.

Ces musiciens ont une présence sur scène tout simplement incroyable. Tel un ouragan, ces Allemands se sont déchaînés, dépeints et ont maintenu le public en haleine pendant plus d'une heure et demie. Contrairement à la plupart des groupes, il n'y a pas à proprement parler de vedettes au sein de Scorpions. Le groupe est manifestement très uni, soudé et même si chaque membre a quelque chose de bien particulier à offrir, il n'est pas question, mis à part un court solo de batterie, des sempiternelles démonstrations techniques personnelles comme on a souvent l'occasion d'en voir dans les spectacles de ce type. Que ce soit la voix malléable de Klaus Meine, les guitares corrosives de Jabs et de Schenker, la solide rythmique de Bucholz et de Rabenell, tout est pensé en fonction de cette entité qu'est Scorpions.

Le groupe a choisi de concentrer son choix musical parmi ses quatre plus récents microsillons. L'introduction de chaque pièce soulevait inévitablement de vives réactions.

Ces musiciens ont réellement le chic pour aller chercher des "riffs" inoubliables ce qui, par les temps qui courent, est plutôt rare. Les spectateurs ont grandement apprécié les versions dynamiques de pièces comme Black Out, The Zoo, ou encore les ballades comme Still loving You.

Hier soir, Scorpions a prouvé qu'il est une des forces majeures du heavy metal et il est d'ores et déjà certain que cette tournée nord-américaine vient concrétiser l'importante percée entamée en 1979.

Michel Bilodeau

(collaboration spéciale)



Le chanteur Klaus Meine n'a pas ménagé ses efforts pour soulever la foule.

Le Soleil, André Pichette

Ronnie James Dio: visuel

Samedi soir, c'était au tour du heavy metal d'être à l'honneur. Quelque 5.000 personnes se sont rendues au Colisée pour y voir et entendre le groupe américain Twisted Sister et le chanteur Ronnie James Dio.

C'est donc Twisted Sister qui inaugura la soirée. Ce groupe, qui en était à sa deuxième visite à Québec, fait de plus en plus parler de lui et cela est dû en grande partie à son chanteur-

compositeur Dee Snider, qui harangue la foule sans aucun ménagement. Son énorme crinière blonde et bouclée, son maquillage et sa stature imposante, en font un drôle de phénomène. Twisted Sister joue à un train d'enfer et fait preuve d'une énergie peu commune. "You Can't Stop Rock and Roll And you Can't Stop Twisted Sister" hurle Dee Snider. Après une telle performance on serait facilement

porté à le croire. Surtout lorsque l'on tient compte des moyens que le groupe avait à sa disposition. Twisted Sister, un nom dont on n'a sûrement pas fini d'entendre parler dans le monde du heavy metal.

Ronnie James Dio et son groupe firent une entrée remarquable, et incidemment, elle devait être un très bon indice de ce que le spectacle aurait l'air. Dio a mis énormément sur l'aspect visuel et le tout était assez impressionnant. Sur la scène trône une énorme pyramide encadrée par deux sphinx. En fait, tous les décors sont tirés de la mythologie égyptienne. Près de la moitié de la pyramide s'élève lentement pour laisser apparaître la batterie, et le spectacle commence. Le menu de la soirée est basé presque entièrement sur les microsillons Holy Diver et Last on Line, avec, toutefois, certaines pièces de Rainbow (Man On The Mountain, Long Live Rock'n Roll).

M.B.

Rod Stewart travaille comme un fin renard

Vendredi soir dernier, Rod Stewart a entamé avec brio la série de quatre concerts qui se déroulent au Colisée de Québec. Le lendemain, samedi, c'était au tour de Ronnie James Dio, et après une journée de relâche, on pouvait voir le groupe allemand Scorpions, suivi demain par la formation progressive britannique Yes.

Stewart a choisi de ne pas inviter de groupe pour la première partie, et après quelques minutes de retard, dû à une déféction technique, le chanteur et son groupe firent leur entrée sur un air de cornemuse, en référence à l'ascendance écossaise de Stewart.

Cette première portion du spectacle penche résolument vers le rock'n roll, et ce dès la pièce d'entrée. Hot Legs, Sweet Little Rock and Roller, s'in-

crivent dans cette veine. Bien sûr, Stewart en profite pour glisser quelques ballades comme You're in my Heart, à laquelle la foule participe, ou encore Hungry Heart, composition de Bruce Springsteen que Stewart interprète en s'accompagnant d'une guitare acoustique. C'est d'ailleurs sur cette note que se termine la première demi-heure durant laquelle Stewart a adroitement réchauffé et préparé la salle. Le chanteur s'avère un fin renard, on n'a pas vingt ans de métier derrière soi pour rien!

De toute évidence, la seconde partie devait être un grand coup, et ce fut le cas. Stewart, qui avait tout de même inscrit Tonight I'm Yours dans son premier segment de spectacle, nous y réservait ses gros "Hits". Les lumières se ferment et le groupe attaque Infatuation, le récent succès de Stewart, puis Tonight The Night. Stewart disparaît, et pour la seconde fois de la soirée, abandonne entièrement la scène à son groupe qui interprète une pièce de Rythm and Blues. Ce curieux intermède amène graduellement une baisse de tension et d'intérêt malgré la performance hautement professionnelle. Voilà peut-être le seul reproche que l'on puisse adresser à Stewart; il n'aurait eu aucune peine à puiser une autre

de ses pièces dans son immense répertoire.

Heureusement, Stewart revient et enfila habilement Passion, et Da Ya Think I'm Sexy. L'atmosphère s'est réchauffée de plusieurs degrés, et c'est manifestement le point culminant de la soirée. Le public conquis en redemande. Venant de marquer un point décisif, Stewart enchaîne, pour les nostalgiques, avec Gasoline Alley (1970), et la célèbre pièce Maggie May (1971).

Pour le rappel, on a droit à Stay With Me, qui date de l'époque de The Faces, ainsi qu'à une deuxième version explosive de Infatuation. Le bilan de cette soirée s'avère positif: Rod Stewart est dans une forme excellente et égal à lui-même. Son choix de pièces a plu à ses publics, car il en a plus d'un. En effet, il y a celui qui est venu pour voir le Stewart rocker, et d'autres le Stewart "crooner", chanteur de charme. L'un comme l'autre n'ont pas été déçus. Son groupe est d'un professionnalisme sans faille, une machine rythmique bien huilée qui le soutient efficacement. Un spectacle inoubliable, que l'absence de Jeff Beck n'aura entaché en rien.

M. B.

SPARKOMATIC
PRESENTA
YES
JON ANDERSON CHRIS SQUIRE TREVOR RABIN
ALAN WHITE TONY KAYE
COLISEE DE QUEBEC
21 août, 20h
Sièges réservés: 15.50\$
Renseignements: 647-1211
Billets en vente, aux guichets du Colisée

Les annonces publicitaires me font économiser... Parce que...
NOI, JE LIS LE SOLEIL TOUS LES JOURS!
abonnement: 647.3333

JOINERS-SPECTACLES
Madame
LÉO MUNGER
Ah! l'Amour... toujours l'Amour!
à partir de 21 heures
HÔTEL CLARENDON
692-2480

DERNIÈRE SEMAINE!
"Léo Munger interprète Brel et Piaf d'une façon admirable."
Pierre Champagne
"Léo Munger... c'est à vous faire frémir."
L'Étoile du Lac

Des lampes parfaitement assorties à mon décor... Parce que...
NOI, JE LIS LE SOLEIL TOUS LES JOURS!
abonnement: 647.3333

télé-
horaire

Position	
2	CFQM (4) Québec
3	CKMI (5) Québec
6	CBVT (11) Québec
7	WCAX (3) Burlington (CBS)
8	CIVQ (15) Radio-Québec

Position	
10	TVFQ (99)
12	CFQC-TV Montréal (CTV)
13	WVNY (22) Burlington (ABC)
16C	CKSH (9) Sherbrooke
17D	WPTZ (5P) Plattsburgh (NBC)

Position	
18E	CHLT (7) Sherbrooke
19F	CKTM (13) Trois-Rivières
20G	WCFC (57) Plattsburgh (PBS)

* Pour l'horaire des stations de l'Est du Québec, Inter-Vision et la Télévision Payante, consultez le Télé-Magazine.

Consultez également



N.B. L'astérisque (*) qui suit les émissions, signifie des changements de dernière minute, n'apparaissant pas dans le Télé-Magazine.

Q* Émission sous-titrée, codée pour les malentendants.

mardi

- 18h00 3 The News
- 4 Aujourd'hui... 18h00
- 5 Newsweek
- 5p Nightly News on 5
- 7 Le monde
- 11 Ce soir
- 12 Pulse
- 22 News Center 22
- 37 Soapbox
- 99 Récr A2
- R-Q, Télé-Université
- 18h05 99 Les funambules
- 18h25 4 Tous azimuts
- 11 Les nouvelles du sport
- 18h30 4 Salut Capitaine
- 5p NBC Nightly News
- 11 Québec, mer et monde
- 22 ABC World News Tonight
- 57 The Nightly Business Report
- 99 Des chiffres et des lettres
- R-Q, Le crime d'Ovide Plouffe
- 18h40 9 Le 9 vous informe
- 13 Le 13 vous informe et les sports
- 18h50 99 Le forum du mardi: Passionnement
- 18h55 9 Nouvelles du sport
- 19h00 3 CBS Evening News with Dan Rather
- 5 The Lawrence Welk Show
- 5p Wheel of Fortune
- 9-11 A première vue
- 12 Entertainment Tonight

- 13 Ces folles années 50
- 22 Barney Miller
- 57 The MacNeil / Lehrer Newshour
- 18h29 4-7 La Quotidienne
- 19h30 3 Family Feud
- 4-7 Galaxie
- 5p M.A.S.H.
- 9-11-13 Poivre et sel
- 12 New Wilderness
- 20h00 3 AfterMash
- 4-7 Cinéma d'amour: "Eric" E.U. 1975.
- 5 This Land
- 5p-12 The A Team
- 9-11-13 Période gratuite aux partis politiques
- 22 Foul-ups, Bleeps & Blunders
- 57 D-Day: The Liberation of France
- R-Q, Station-Soleil. Inv.: Martine St-Clair, Jeff Lamotte, Denise Parizeau.
- Sujet: Conférence internationale des arts de la scène. Eddy Marney, auteur de chansons. Louise Cloutier, candidate au NPD dans le comté de Champlain, et chronique de Jacques Lacourcière.

- 20h05 9-11-13 Télé-Sélection: Les Grands Romans: "Massada"
- 20h10 99 L'académie des neuf
- 20h30 3 Domestic Life
- 22 Three's Company
- 20h45 99 Tour 84
- 21h00 3 The Republican Convention
- 3 Too Close for Comfort
- 5p The Republican Convention
- 12 Matt Houston
- 22 1984 Republican Convention
- 57 Death of Adolf Hitler

- 99 Rocking chair
- R-Q, Cinéma: "Gaijin". Br. 1960.
- 21h30 5 Facts of Life
- 99 Santé: Le médecin face à ses responsabilités
- 22h00 4-7 Une vie...
- 5 The National
- 9-11-13 Le téléjournal
- 12 Hart to Hart
- 22h20 9-11-13 Le point
- 22h22 5 Quebec Today
- 22h30 4-7 Les nouvelles TVA
- 5 Major League Baseball
- 22h35 9-11-13 Baseball de: Expos '84

- 22h45 R-Q, Station-Soleil (Voir détails à 20h).
- 22h53 4 Aujourd'hui... 22h53
- 7 Le monde régional
- 23h00 3-5p News
- 4 Les sports
- 7 Les sports et la météo
- 12 CTV National News R
- 22 News Center 22
- 57 The Burns and Allen Show
- 23h05 99 Le Théâtre de Bouvard
- 23h10 4 Tous azimuts
- 23h15 4-7 Cinéma de fin de soirée: "Une seule vie à vivre". E.U. 1973.
- 23h19 99 Le journal
- 23h21 12 Pulse
- 23h30 3 The CBS Late Movie: programme double: "McGarrett: The Shallow Grave". E.U. 1971 ET "Colombo: The Conspirators". E.U. 1978.
- 5p The 1984 Republican National Convention
- 22 ABC News Nightline
- 57 Latenigh America
- 00h00 5p The Tonight Show
- 12 Cinema 12: "Strait Jacket". E.U. 1964. (n/b)
- 22 100 Huntley Street

- 7 Fin des émissions
- 9 Sportivement votre
- 01h30 9 Ciné-Soir: "La marque du faucon". E.U. 1958.
- 01h40 5 Barney Miller
- 01h50 12 The Bionic Woman
- 02h00 3 Sign Off
- 5p Sign Off
- 02h10 5 Music with Marc Legrand
- 5 Sign Off
- 02h15 4 Musique Marc Legrand
- 02h20 12 Knight Rider
- 02h50 12 Sign Off
- 03h30 12 Sign Off

mercredi

- 05h30 22 Jim Bakker
- 06h00 3 CBS Early Morning News
- 5p Morning Stretch
- 12 Romper Room
- 06h30 5p NBC News at Sunrise
- 12 Canada A.M.
- 22 The Jimmy Swaggart Show
- 57 The Nightly Business Report
- 07h00 3 CBS Morning News
- 5p The Today Show
- 22 Good Morning America
- 57 To Life
- 07h15 5 A.M. Weather
- 07h30 57 Sesame Street R
- 08h30 57 Mr. Rogers' Neighborhood
- 09h00 3 Hour Magazine
- 5p The Phil Donahue Show
- 12 Morning Exercises
- 22 Happy Days Again

- 57 Sesame Street
- 09h10 4 Musique Marc Legrand
- 09h15 4 Dessins animés
- 09h30 4 Forum
- 12 What's Cooking
- 22 My Three Sons (n/b)
- 99 Croque-vacances
- 9-13 Fariboles
- 10h00 3 The \$25,000 Pyramid
- 5p The Facts of Life
- 9-11-13 Animagerie
- 12 Guess What?
- 22 The Love Boat
- 57 The Electric Company
- 10h10 5 Music with Marc Legrand
- 99 L'île aux enfants
- 5 Friendly Giant
- 9-11-13 Les aventures de Colargol
- 10h30 3 Press Your Luck
- 4-7 Entre nous
- 5 Mr. Dressup
- 5p Sale of the Century
- 9-11-13 Le temps passe
- 12 Definition
- 57 Reading Rainbow
- 99 Récr A2
- 99 Cocktail maison
- 99 Atout pic
- 11h00 3 The Price is Right
- 5 Sesame Street
- 5p Wheel Of Fortune
- 9-11-13 Les ateliers
- 12 \$128,000 Question
- 22 Celebrity Family Feud Special
- 57 Everyday Cooking with Jacques Pepin
- 99 Des chiffres et des lettres
- 11h30 4-7 Capitaine Cosmos
- 5p Scrabble
- 9-11-13 Lucie, la terrible
- 12 That's Life
- 22 Loving
- 57 Play Bridge
- 99 Aujourd'hui la vie
- 12h00 3 The News

- 4 Aujourd'hui... 12h00
- 5 The Midday News
- 5p More Real People
- 7 Le monde
- 9 Bonjour soleil
- 11 Première édition
- 12 Hi Noon
- 13 Bonjour lété
- 57 Family Feud
- 57 M. R. O. gers'Neighborhood
- 12h02 5 Feeling Good
- 12h05 11 Fariboles
- 12h10 3 Across the Fence
- 4 Tous azimuts
- 12h15 4-7 Midi Soleil
- 12h25 9 A la ferme
- 12h30 3 The Young and the Restless
- 5 All in the Family
- 5p Search for Tomorrow
- 9-11-13 Avis de recherche
- 12 Pulse 12:30
- 22 Ryan's Hope
- 57 The Electric Company
- 12h40 99 L'académie des neuf
- 13h00 5-22 All my Children
- 5p Days of Our Lives
- 9-11-13 Reflets d'un pays
- 12 The Don Harron Show
- 57 Nova
- 99 Tour 84
- 13h30 3 As the World Turns
- 99 Rocking chair
- 13h45 4-7 Ciné-Quiz: "Fais gaffe à la gaffe" Fr. 1961.
- 13h55 5 Free-Time Political Program
- 14h00 5 Wok with Yan
- 5p-12 Another World
- 9-11-13 Le temps de vivre
- 22 One Life to Live
- 57 The Making of Man-kind
- 99 Téléfilm: "30 hectares de bonne terre" Fr.
- 14h30 3 Capitol

- 5 Coronation Street
- 15h00 3 Guiding Light
- 5 Canadian Reflections
- 5p Super Friends
- 12-22 General Hospital
- 57 Play Bridge
- 15h30 5p Cartoon Friends
- 9-11-13 Le Robinson Suisse
- 5 M. R. O. gers'Neighborhood
- 99 Le Théâtre de Bouvard
- 15h43 57 Sesame Street
- 16h00 3 Alice
- 4-7 N'ajoutez pas... votre appareil
- 5 Do It for Yourself
- 5p Cartoon Friends
- 9-11-13 Félix et Ci-boullette
- 12 McGowan's World
- 22 Scooby Doo
- 57 Sesame Street
- 16h30 3 The Waltons
- 4 La course aux trésors
- 5 Going Great
- 5p Love Connection
- 7 Cosmos 1999
- 9-11-13 Quatre amis fantastiques
- 12 Take a Break
- 22 Gilligan's Island
- 16h37 12 Family Feud
- 17h00 4 Cosmos 1999
- 5-12 The Price is Right
- 5p Solid Gold Hits
- 9-13 Cinéma de 17 heures: "En suivant mon cœur". E.U. 1962.
- 11 La chasse aux trésors
- 22 WKRP in Cincinnati
- 57 The Electric Company
- 99 Le journal
- 17h30 3 Taxi
- 5p People's Court
- 7 La course aux trésors
- 22 Three's Company
- 57 Reading Rainbow
- R-Q, Télé-Université
- 17h40 99 L'île aux enfants
- 17h55 3 Community Bulletin Board
- 17h59 3 Vermont Lottery Live



Ce soir à 21h, dans le cadre de "Cinéma", la télévision de Radio-Québec présente "Gaijin", un drame social brésilien réalisé en 1980 par Tizuka Yamasaki.



Hommage à Mme Simone Turner
Les Jeunesses musicales du Canada, réunies à Québec récemment, ont rendu un hommage spécial à Mme Simone Turner, secrétaire du mouvement depuis 1952. Mme Turner a reçu une médaille, oeuvre du sculpteur Yves Trudeau, pour son travail de bénévole.

1,800 artistes inscrits au concours visant à ériger 4 fontaines dans le Vieux-Port de Montréal

MONTREAL (PC) — Quelque 1,800 artistes (citoyens canadiens ou immigrants reçus) ont fait parvenir leur inscription au concours visant à ériger quatre fontaines monumentales dans le Vieux-Port de Montréal.

Le responsable du concours pour le Vieux-Port, M. Léo Rossignol, a précisé, hier, qu'on expédierait cette semaine à tous les concurrents — certains postulent pour une fontaine, d'autres pour les quatre — des documents bilingues répondant à leurs questions.

D'ici le 15 octobre, ils devront faire parvenir à M. Rossignol leur projet, comprenant une maquette, un plan détaillé et un texte explicatif. Deux semaines plus tard, un jury international (présidé par l'architecte Oriol Bohigas, de Barcelone) choisira les gagnants.

Les autres jurés sont les Montréalais Guy Legault, France Morin et Roland Poulin et les Torontois George Baird et Paul Tan de Bibiana.

La société d'Etat fédérale responsable du Vieux-Port investit \$2 millions dans ces quatre fontaines; les travaux devraient débuter l'hiver prochain. Les artistes pourront importer des matériaux mais ceux-ci devront être travaillés au Canada.

Métro Bonsecours?

Le président-directeur général du Vieux-Port, M. Paul Gérin-Lajoie, a souligné de son côté que les négociations étaient "très avancées" avec la Communauté urbaine de Mon-

tréal en vue de créer sur le site une station de métro de la ligne reliant le centre ville à Longueuil.

Récemment, la CUM a demandé à ses ingénieurs de sonder le terrain quant à savoir si le creusement d'une station était réalisable, à grande profondeur et en un endroit rapproché du fleuve, au sud de la rue de la Commune, à hauteur de l'église Notre-Dame-de-Bonsecours.

M. Gérin-Lajoie a précisé que la voie du métro était en ce point très peu inclinée et que l'aménagement d'une station et de quais ne présentait pas de problèmes insurmontables.

Par ailleurs, une partie importante des travaux d'aménagement ont lieu en amont du Vieux-Port, soit la réfection des abords du canal Lachine. La semaine dernière, des appels d'offre ont été lan-

cés pour la construction de deux ponts sur le canal (rue Mill et voie ferrée).

Dans le Vieux-Port lui-même, le déblaiement se poursuit pour aménager une esplanade comprenant des bassins, espaces verts et pistes cyclables. Durant l'exercice 1984-1985, les autorités fédérales investissent \$15 millions dans ces travaux; un plan détaillé doit être dévoilé en décembre.

Avec "Les nuits de la pleine lune" Rohmer a trouvé le ton juste pour faire rire

Louis-Guy Lemieux
FESTIVAL DES FILMS DU MONDE

Le grand plaisir et en même temps la douleur agréable quand vous assistez à ce genre de festival, c'est que vous avez tous les jours à faire des choix entre une vingtaine de films. Sans compter les conférences de presse (huit dans la seule journée de dimanche). Sans oublier les cocktails brillants et très arrosés.

Les films les plus courts, hier, ont été le dernier Eric Rohmer, "Les nuits de la pleine lune", et le passionnant "Love Streams", de l'Américain Cassavetes, grand gagnant au Festival de Berlin cette année.

Il faut mentionner aussi, en compétition officielle, le film allemand "Final Call", de Dagmar Hirtz, et le film québécois, hors compétition, "Le jour S...", de Jean-Pierre Lefebvre. Et en fouillant dans les cinq salles du cinéma Parisien, je suis resté accroché par "Le thé à la menthe", un film français de l'Algérien Bahloul.

"Les nuits de la pleine lune", de Jean-Pierre Lefebvre. Et en fouillant dans les cinq salles du cinéma Parisien, je suis resté accroché par "Le thé à la menthe", un film français de l'Algérien Bahloul.

Le réalisateur français Eric Rohmer, âgé de 64 ans, réalisateur du film "Le genou de Claire", "La marquise d'O", "Pauline à la pla-

ge", pratique le cinéma en littéraire. Sa série des "Contes moraux" et des "Proverbes et maximes" lui a valu un public d'initiés fidèles.

En fait, Rohmer veut faire des comédies qui devraient, selon lui, faire crouler de rire les spectateurs. Il s'amuse à se moquer notamment des comportements et du langage amoureux commun. Jusqu'à présent, il m'avait surtout fait bailler d'ennui devant ce cinéma d'intellectuel froid et un peu méprisant.

Pour une fois, avec ses "Nuits de la pleine lune", Rohmer a trouvé le ton juste pour faire rire et beaucoup. Il nous présente un couple français parisien qui fait un peu penser aux personnages du dessinateur Lauzier.

Lui, le héros du film, est un sportif aux idées bien arrêtées sur les relations hommes-femmes. Et Elle est une minette qui embarque dans toutes les idées à la mode sur la pseudo-libération se-

xuelle. Le public, qui avait paqué jusqu'à s'asseoir dans les allées de la salle numéro un du Parisien, a beaucoup ri et applaudi.

John Cassavetes

En gagnant l'Ours d'or à Berlin, le film "Love Streams" a attiré l'attention des cinéphiles. Avec raison. D'abord comédien, John Cassavetes a fondé le "Variety Art Studio" en 1956, à New York. Cassavetes fait maintenant partie des cinéastes américains indépendants. Il a signé, entre autres, "Shadows", "Woman Under the Influence" et "Gloria".

"Love Streams" est une histoire d'amour tragique entre un écrivain célèbre et une femme dont la vie personnelle est profondément bouleversée. Le thème de la solitude et du désespoir qui frappent souvent les gens à la croisée des chemins dans la vie adulte est un thème qui revient d'ailleurs souvent dans les films de ce festival. C'est un très beau film.

Le jour S...

Deuxième film québécois à être présenté après "Les années de rêves" de Jean-Claude Labrecque, ce film de Jean-Pierre Lefebvre

met en vedette Marie Tifo et Pierre Curzi, qu'on dit un couple autant à la ville qu'à l'écran, après s'être rencontrés pendant le tournage du film "Lucien Brouillard".

Lefebvre présente son film comme une fable sentimentale. En 1966, le tournait "Patricia et Jean-Baptiste", un film en 16 mm qui avait coûté la modique somme de \$14,000. Le parfait exemple du film d'auteur.

Près de 20 ans plus tard, Lefebvre a eu l'idée de reprendre le personnage de Jean-Baptiste pour savoir où son héros québécois symbolique, maintenant arrivé à la quarantaine, en était rendu. Le titre "Le jour S..." s'expliquerait, selon l'auteur qui écrit dans la revue officielle du Festival Cinéma, par référence à des mots importants qui commencent par la lettre S: sentiments, sexualité, souvenirs et société.

J'irai voir le film ce soir (hier soir). Espérons que Lefebvre a compris qu'on n'a rien à gagner à faire du sous-Jean-Luc Godard et que le vrai cinéma est celui qui rejoint le plus large public. Il a bien commencé en engageant la grande Marie Tifo et l'excellent Pierre Curzi.

"Le thé à la menthe"

On fait des découvertes en y allant parfois au pif dans le choix des films. Ainsi, j'ai vu le film français "Le thé à la menthe" du réalisateur français Bahloul Bahloul. Il s'agit de l'histoire d'une maman algérienne, une vraie fatma, qui vient à Paris récupérer son fils émigré depuis six ans et qui s'épouvante dans des trafics de toutes sortes. C'est plein d'humour, de fraîcheur, de fantaisie, d'émotions vraies. Si un distributeur québécois a le nez assez fin pour acheter les droits de ce film, ne le manquez pas.

Des vacances INOUBLIABLES!!!

C'est tout ce que vous voulez pour vos vacances: un endroit agréable, une belle vue, une piscine, des enfants heureux, des parents satisfaits. C'est tout ce que vous méritez. Venez découvrir le paradis des vacances à Bonjour les vacances.

un film de HAROLD RAMIS avec CHEVY CHASE

Bonjour les vacances

BEVERLY D'ANGELO - RANDY QUAD - CHRISTINE BRINKLEY

L'ARME ABSOLUE CLINT EASTWOOD Dès 13h10

cinéma LE PARIS

place d'Youville 694-0891

- Ardente et indigne Emilia Plaisirs d'été Pensionnat très spécial
- Des 12h50
- Tank
- Les dents de la mer No 3
- Des 12h55

CINEPARCS

OUVERTURE A 19H00

LA PROJECTION DÉBUTE AU CREPUSCULE

LES EXTERMINATEURS IDE L'AN 5000 BEAUPORT 1

YENTL BEAUPORT 2

Com On ball 2 BEAUPORT 3

LES CHARLOTS CHAMPIONS DU RIRE! LA FILIERE DES CHARLOTS

COLLINE 1

COLLINE 2

Les Cinémas Odéon

POUR DES FILMS CONÇUS POUR LE GRAND ÉCRAN

Zelig WOODY ALLEN MIA FALLOW Version Française

WALT DISNEY Le Livre de la Jungle

Les DIEUX sont TOMBÉS SUR LA TÊTE

Le Popcorn est à l'entrée les "noix" sont sur l'écran!

L'ÉQUIPE CANNON BALL II

FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM QUÉBEC 1984

du 23 au 30 août 1984
au Cinéma Cartier et
au Grand Théâtre de Québec

BILLETS EN VENTE MAINTENANT

METROPOLIS (DOLBY) 1
de Fritz LANG
— 23 août, 20h00
Grand Théâtre de Québec

LE SUCCÈS À TOUT PRIX 2
de Jerzy SKOLIMOWSKI
— 24 août, 19h00
Cinéma Cartier

LES NUITS DE LA PLEINE LUNE 3
de ERIC ROHMER
— 24 août, 21h30
Cinéma Cartier

QUILOMBO 4
de Carlos DIEGUES
— 25 août, 14h00
Cinéma Cartier

LAISSE-BETON 5
de Serge LE PERON
— 25 août, 16h30
Cinéma Cartier

THE HIT 6
de Stephen FREARS
— 25 août, 19h00
Cinéma Cartier

APRÈS LA RÉPÉTITION 7
de Ingmar BERGMAN
— 25 août, 21h30
Cinéma Cartier

UN BON PETIT DIABLE 8
de Jean-Claude BRIALY
— 26 août, 14h00
Cinéma Cartier

FEMMES DE PERSONNE 9
de Christopher FRANK
— 26 août, 16h30
Cinéma Cartier

LES SAINTS INNOCENTS 10
de Marin CAMUS
— 26 août, 19h00
Cinéma Cartier

UN AMOUR DE SWANN 11
de Volker SCHLÖNDORFF
— 26 août, 21h30
Cinéma Cartier

MARIUS 12
de Alexander KORDA
— 27 août, 14h00
Cinéma Cartier

LA PIRATE 13
de Jacques DOHLON
— 27 août, 16h30
Cinéma Cartier

VIVE LA SOCIALE 14
de Gerard MORDILLAT
— 27 août, 19h00
Cinéma Cartier

LE BAL 15
de Fikre SCOLA
— 27 août, 21h30
Cinéma Cartier

OLD ENOUGH 16
de Marisa SILVER
— 28 août, 14h00
Cinéma Cartier

LE JOUR S... 17
de Jean-Pierre LEFEBVRE
— 28 août, 16h30
Cinéma Cartier

LA FEMME PUBLIQUE 18
de Andrej ZULAWSKI
— 28 août, 19h00
Cinéma Cartier

LE CRIME D'OVIDE PLOUFFE 19
de Denis ARNOLD
— 28 août, 20h00
Grand Théâtre de Québec

TCHAO PANTIN 20
de Claude BERRI
— 28 août, 21h30
Cinéma Cartier

LE SANG D'UN POÈTE et LE TESTAMENT D'ORPHÉE 21
de Jean COCTEAU
— 29 août, 14h00
Cinéma Cartier

SECRET PLACES 22
de Zelda BARRON
— 29 août, 16h30
Cinéma Cartier

VAGUE DE CHALEUR 23
de Phillip NOYCE
— 29 août, 19h00
Cinéma Cartier

VIVA LA VIE (DOLBY) 24
de Claude LELOUCH
— 29 août, 20h00
Grand Théâtre de Québec

EL NORTE 25
de Gregory NAVA
— 29 août, 21h30
Cinéma Cartier

LES ANNÉES DE RÊVE 26
de Jean-Claude LABRECQUE
— 30 août, 20h00
Grand Théâtre de Québec

Les billets pour toutes les séances sont en vente à l'avance au Cinéma Cartier, au Grand Théâtre de Québec et dans les magasins Provigo participants, à partir de midi.

Prix d'entrée à 5.00 \$ pour tous les films.

Ciné-Carte acceptée pour les séances d'après-midi.
Aucune pré-vente ne sera faite sur la Ciné-Carte.
Programme officiel: \$ 0.50.

INFORMATION: 525-9540

martine infirmière
A TOUT FAIRE

INFIRMIÈRES
POUR CAUSE ÉROTIQUE

INFIRMIÈRES
TRÈS SPÉCIALES

MIDI-MINUIT Dès 22h30

THÉÂTRE DE L'ÎLE
CE SOIR à 20h30

126^e représentation
de **"FAUT DIVORCER"**

JANINE ANGERS
JEAN GUY
LOUIS FORTIN

Réservez: 828-9530
Billets en vente au Grand Théâtre et Provigo.

VOUS GUIDE DES MEILLEURS SPECTACLES EN VILLE

CINÉMAS UNIS

70MM DOLBY DIGITAL 14 ANS

CANADIEN 19h., 21h10

Astucieux Mignons Malicieux Intelligents Dangereux

GREMLINS 14 ANS

CINÉMA U 19h., 21h

LA COCOTTE 14 ANS

CINÉMA 2 19h30, 21h15

Elle seule a le pouvoir de sauver le paradis

SHEENA 14 ANS

CINÉMA 1 13h, 15h, 17h, 19h, 21h05

LA PETITE BANDE 14 ANS

CINÉMA 3 19h20, 21h20

Jouissances Asiatiques

STE-FOY 3 Dès 12h50

OÙ ALLER À QUÉBEC ...ET DANS NOS RÉGIONS



théâtres d'été



BOIS DE COULONGE, stationnement cour du Crédit foncier, 1135 chemin St-Louis, Silly, Rés.: 681-4679 et 0088. "Trois chansons d'amour" de Harvey Fierstein, dans une traduction et adaptation de René Dionne, avec Rémy Girard, Jeannine Sutto et Jacques Lussier. Mar. au sam. 20h30. Adm.: \$11 et \$13. Se termine le 15 sept. Relâche les dim., lun.

LA FENIERE, auditorium du pavillon de l'enseignement, séminaire St-Augustin, 4830 route St-Félix, à l'ouest des limites de Cap-Rouge. Rés.: 872-1424. "Un canapé-lit", comédie de Trevor Cowper, avec Lisette Guertin, Marc Bertrand, Benoit Dagenais et autres. Mar. au dim. 21h. Adm.: \$8, \$9 ven., sam. Relâche lun. Se termine le 16 sept.

CAFE-THÉÂTRE DU VIEUX-PORT présente "Marquis" de Marcel Pagnol, avec Jean-Marie Lemieux, Michel Garripy, Jean-François Gaudet, etc. Mar. au sam. 21h. Rés.: 692-3830. Complet jusqu'au 25 août. Prolongation jusqu'au 15 sept. Mar. au sam. 20h30. Pour ces dates, l'admission sera de \$11 et \$13 (les réservations sont en fait à 681-0088 et 4679).

BEAUMONT-ST-MICHEL, route 132, St-Michel de Bellechasse. Rés.: 884-2839. "La danse des baboons", comédie de John Murray, avec Jean-René Ouellet et Linda Sorhini. Lun. au ven. 20h30, sam. 19h, 22h. Adm.: \$10 en sem., \$12 sam. Relâche dim., lun. Se termine le 1er sept. N.B. La direction du théâtre demande de vérifier si reste de billets avant de vous rendre, car plusieurs soirs affichent "complet".

PAUL-HERBERT, St-Jean de l'île d'Orléans, sur le terrain du Manoir Mauvide-Genest. Rés.: 829-2202. "Le Casino voleur 84" de André Ricard. Mar. au ven. 20h30, sam. 19h, 22h. Adm.: \$10 en sem., \$12 sam. Relâche dim., lun. Se termine le 1er sept.

THÉÂTRE DE L'ÎLE D'ORLÉANS, St-Pierre. Rés.: 828-9530. "Faut divorcer", de Bertrand B. Leblanc. Mar. au sam. 20h30. Adm.: mar. au jeu. \$10; ven., sam. \$12. Se termine sam.

LE THÉÂTRE DU GRAND-DÉRANGEMENT, 30 rue St-Stanislas, Vieux-Québec. Rés.: 648-0663 ou 692-3000. "La folie des grandeurs", comédie de Lousie Allaire, Alain Duchesneau et Denis Villeneuve. Tous les soirs, 20h30. Du jeu. au dim. Se termine dim. Adm.: \$7 en sem.; \$8 le sam., dim.

THÉÂTRE DU PARC CARTIER-BREBEUF, 175 rue de l'Espérance, "Un royaume dans ma rue", marionnettes. Mar. au ven. 10h, 13h30; sam., dim. 13h. Entrée libre. En cas de pluie, les représentations ont lieu au centre récréatif St-François-d'Assise. Se termine sam. Rés.: 694-4038.

THÉÂTRE HISTORIQUE DU FORT NO 1 DE LA POINTE LEVY. Rés.: 694-2470. "C'est plus fort qu'elle", fantaisie historique. Sam., dim. 13h30, 15h30; mar. au ven. 14h. Relâche lun., mar. Entrée libre.

PETITE SCÈNE DE L'AGORA, Vieux-Port de Québec. "La pêche à la baleine", par les marionnettes de Claire et René. Tous les soirs, 13h, 14h, 15h. Entrée libre.

PLACE ROYALE DE QUÉBEC "La dernière France d'Amérique". Mar. 10h30 et 15h. Place Royale, mer. 15h au Parc du Quartier Petit Champlain "Le roi de la Place Royale". Mer. 10h30 à la Place Royale. En cas de pluie, annulé. Entrée libre.

PARC DE L'ARTILLERIE, 2 rue d'Auteuil. "Le bal des balles", comédie historique. Mer. au dim. 14h; ven., sam. supplémentaire à 20h. Entrée libre. Jusqu'au dim.

LA POUDRIÈRE DE L'ESPLANADE, 100 rue St-Louis,

"Frissons sur la terrasse", création des élèves du Conservatoire d'art dramatique de Québec. Jeu. au sam. 14h30, 20h30, dim. 14h30. Gratuit. Rés.: pour groupes seulement: 683-8369 ou 694-7016.

BEAUCÉ
LE BOIS DES AMOUREUX, 841 av. du Palais, St-Joseph de Beauce. Rés.: (418) 397-4663. "Marcel, tu m'harcelles!" avec Denise Guenette. Mar. au ven. 20h30; sam., dim. 14h30. Adm.: \$9, \$8 étud. et âge d'or. Se termine dim.

THÉÂTRE DU GANOUÉ, route 204, St-Prospère de Beauce. "Jell-O aux fraises", pas de brûles de Richard Blackburn et Christian Bédard, avec La troupe La Gagliotte. Du jeu. au dim. 20h30. Adm.: \$5. Rés.: (418) 594-5000. Se termine le 2 sept.

BOIS-FRANCS
THÉÂTRE DE LA CHEVRE, route 263, St-Fructus. Rés.: (819) 344-2402. "Le grand traitement" de Marie-Thérèse Quinton. 20h30 Mar. au ven. 19h; sam., 22h. Adm.: \$10. Se termine dim.

THÉÂTRE DE LA GRANDE COULÉE, route 255, entre Kingsley Falls et St-Félix-de-Kingsey. Rés.: (819) 848-2828. "Le dernier des Don Juan" de Neil Simon. Mar. au ven. 20h30; sam. 19h et 22h. Adm.: \$9, \$10. Relâche dim., lun. Jusqu'au 1er sept.

THÉÂTRE DU PERCE-REVE, 9 rang Ancil, Victoriaville. Rés. et inf.: (819) 752-5078. "La chambre mandarine", comédie de Robert Thomas. Jeu. au dim. 20h30. Adm.: \$5, \$4 étud. Se termine le 9 sept.

CHARLEVOIX
MANOIR RICHELIEU, salle Le Casino, Pointe-au-Pic. Rés.: (418) 665-3703. "Casablanca mon amour". Du mar. au jeu. 21h. Adm.: \$7, \$5 clients du Manoir.

loisirs

SILLERY TOURISTIQUE. Circuit touristique en minibus montrant les différents sites importants. Les départs se font au kiosque situé sur la rue Maguire aux heures suivantes: 10h, 11h30, 13h30, 15h et 16h30. Adm.: \$2; \$1 moins de 12 ans. Le circuit comprend: le Bois de Coulange, église St-Michel, parc des Voiliers, Cap-aux-Diable, domaine Cataract et vieille maison des Jésuites.

PARC CARTIER-BREBEUF. Service d'accueil et d'interprétation. 175 rue de l'Espérance. Visite du centre d'interprétation et de la réplique de la "Grande Hermine". Mar. au dim. 12h30 à 17h. Rés.: (418) 694-4038.

DOMAINE CATARACT, Sillery. Ouvert tous les jours 11h à 20h. Guides-interprètes de la nature; halte panoramique; aire de pique-nique.

RESERVES DE PORTNEUF ET DES LAURENTIDES. Deux vastes territoires de

plein air où peuvent être pratiquées les activités de canotage, pêche, randonnée pédestre, etc. Rés.: pour la réserve de Portneuf (418) 323-2021. Rés. pour la réserve des Laurentides: (418) 548-2422.

LE GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC. Visites guidées tous les jours, sauf le dim. 11h et 14h30, commentaires français; 13h30, commentaires anglais. Rés.: 643-4975. Adm.: \$1; \$0,50 étud. Entrée libre pour les moins de 12 ans.



Le VILLAGE DES SPORTS, situé à Valcartier à seulement 24 km du centre-ville offre une gamme d'activités pour tous les âges. Les plus audacieux aimeront les joyeuses cascades où sur une chambre à air vous êtes entraînés par des contre-courants, des remous, des tourbillons... Il y a également les glissades d'eau, le patin à roulettes dans le bois et plusieurs autres possibilités. Ci-dessus: Lou-Loutre (la mascotte) se balade en compagnie d'admirateurs(trices).

LA CITADELLE ET LE MUSÉE DU ROYAL 22^e RÉGIMENT. Rés. ou rés.: 694-3563. La plus imposante fortification de l'Amérique du Nord. Le musée dédie trois siècles de vie militaire. Tous les jours 9h à 19h. Visites guidées en français et en anglais. Adm.: \$1 moins de 18 ans; \$2,25. Jusqu'au 3 sept. Relève de la garde à 10h tous les matins et la Retraite à 19h mar., jeu., sam. et dim.

LE VILLAGE DES SPORTS, 1560 boul. Valcartier, situé à 24 km au nord du centre-ville de Québec. Rés.: 644-2212 ou 3892. Choix d'activités de plein air, baignade, glissades d'eau, descente de rapides en chambre à air, patins à roulettes, de terrains de jeux, d'handicaps. Des tarifs saisonniers sont aussi disponibles.

LE TORTILLARD DU ST-LAURENT. Le petit train de Charlevoix. Du centre-ville de Québec à la côte du Saint-Laurent. Garderie, service de guides et d'animateurs, etc. Départ tous les jours de Québec. Adm.: \$30 aller et retour même journée. \$15 enf. 10 ans et moins. Rés.: (418) 648-1566. Se termine le 3 sept.

ASSEMBLÉE NATIONALE. Du lun. au ven. 9h à 21h. Visites guidées en français et en anglais. Également, chaque jour, une visite en allemand à 11h et une visite en espagnol à 15h. Rés.: (418) 643-7239. Les fins de semaine: **OPÉRATION PORTES OUVERTES** de 9h à 17h. Des guides sont sur place pour accueillir les visiteurs.

PARC DE L'ARTILLERIE, 2 rue d'Auteuil. Ce parc rappelle près de trois siècles de vie militaire, civile et industrielle de Québec. Mar. au dim. 10h à 18h. **Maquette DuBerger**. Expositions, films, ateliers divers, animation, visites du site et des bâtiments (centre d'interprétation pour les enf.). Redoute Dauphine. Service de guides. Entrée libre. Rés.: 694-4205.

LA CHUTE MONTMORENCY. Tables de pique-nique situées dans la partie

tous les jours à 7h15; 10h30; 14h et 17h (croisière de 3 heures). Également départ de Rivière-du-Loup, tous les mardis d'août. Adm.: \$30; \$27 moins de 12 ans; \$15 pour les 6 ans et moins. Des croisières de 6 heures sont également disponibles aux dates suivantes: 21 et 25 août et les 1er et 15 sept. Adm.: \$60; \$54 pour les 12 ans et moins; \$30 pour les 6 ans et moins. Rés.: 692-4643, Alain Doré.

LE JARDIN ZOOLOGIQUE DE QUÉBEC. Tous les jours 10h à 19h. Possibilité de visites guidées. Rés.: 662-0312 ou 627-3072. Adm.: \$3; \$0,50 étud. et enf.; \$1,50 âge d'or 65 ans et plus; \$6 tarif familial gratuit pour groupes scolaires, de terrain de jeux, d'handicaps. Des tarifs saisonniers sont aussi disponibles.

LE CENTRE D'INTERPRÉTATION DE LA CÔTE DE BEAUPRÉ. Une centaine d'exhibits concernant la géomorphologie, l'histoire et la mise en valeur du développement socio-économique. On y traite de l'architecture des maisons de la côte, de l'implantation des colons, des industries. Tous les jours 9h à 12h et 13h à 17h. Le centre d'interprétation est situé dans les combles du Moulin du Petit-Pré, 7007 av. Royale, Château-Richer. Rés.: 824-3677.

LE CENTRE CITE-JOIE, chemin des Cascades, Lac Beauport (849-8799). Suivant les saisons, ce centre accueille divers groupes sur réservations seulement et offre la possibilité de profiter des activités de plein air, randonnées pédestres, piste d'hébertisme, canotage, jeux sensoriels, etc.

RENDEZ-VOUS AVEC LA NATURE. Croisière et excursions d'interprétation, observation d'oiseaux, de paysages et de baies. Ex.: la grande île blanche, les grands voliers, les baies du Saint-Laurent. Rés.: La Société linnéenne St-Laurent (653-8186).

LA BASE DE PLEIN AIR LA VIGIE. Activités quotidiennes ou séjour. Rés. et rés.: (418) 875-2727.

LE PARC DU MONT STE-ANNE, situé à 40 km à l'est de la ville de Québec. Activités de plein air: télécabine, piste cyclable, camping, golf, moulin à scie, chutes et rivière Jean-Larose. Rés.: (418) 827-4361.

Faire parvenir vos communications à:
LISE DESJARDINS
Journal Le Soleil, C.P. 1547
390, rue Saint-Vallier est,
Québec, G1K 7J6
Tél.: 647-3489

cinéma

La classification des films est établie par l'Office des communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et la rive-sud.

— Les chiffres relatifs à la valeur artistique de l'œuvre: (1) chef-d'œuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

— Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

LA BOITE A FILMS (1044, 3e Avenue, Limoilou, 524-3144). Un amour en Allemagne (4) 19h30. 14 ans. Le monde selon Garp (3) 21h30. 14 ans. Adm.: \$3; \$2 âge d'or. Chaque film.

CANADIEN (Place Laurier, 656-9922). Indiana Jones and the temple of Doom (3) 19h, 21h10. 14 ans. Adm.: \$5,50; \$5, 14-17 ans.

CANADIENNE (Galerias Canadienne, 661-8575). Les dieux sont tombés sur la tête

(3) 21h15. L'été meurtrier (4) 14h50. 18 ans. Adm.: \$5; \$2 âge d'or.

CARTIER (1019 rue Cartier, 525-9340). Pipicacado (-) 19h. Tous. Alexandre le bienheureux (4) 21h30. Tous. Adm.: \$3,25; \$2 moins de 14 ans et âge d'or. Chaque film.

GALERIES DE LA CAPITALE (5401 des Galeries, 628-2455). Salle 1: Force de frappe (-) 18h20, 21h25. Les défenseurs sauvages (-) 19h55. 14 ans. Salle 2: La boum 2 (-) 19h20, 21h20. Tous. Salle 3: A la poursuite du diamant vert (4) 19h, 21h. Tous. Salle 4: La filière des Charlots (-) 19h30, 21h20. Tous. Adm.: \$5; \$4,50 14-17 ans; \$2,50 moins de 14 ans. Chaque salle.

LIDO (837-2272). Les évadés du triangle d'or (-) 19h30. A la poursuite du diamant vert (4) 21h20. Tous. Adm.: \$4,50; \$3 étud. 14 à 20 ans; \$1,50 âge d'or et moins de 13 ans.

MIDI-MINUIT (252 est, St-Joseph, 522-2828). Martine, infirmière à tout faire (-). 13h40, 17h20, 21h. Infirmière

pour couple érotique (-). 14h45, 18h25, 22h05. Infirmière très spéciale (-). 16h, 19h40. 18 ans. Adm.: \$4,50.

ODEON (coin du Pont et boul. Charest, 529-9745). Dauphin: Les aventuriers du bout du monde (4) 15h25, 19h30. L'équipe du Can-noball 2 (-). (En français). 13h20, 17h20, 21h20. Tous. Frontenac 1: Zelig (2). 13h45, 15h15, 16h45, 18h20, 19h55, 21h30. Frontenac 2: Le livre de la jungle (3). 12h30, 18h10, 19h45. La folie escapade (-). 14h05, 17h35, 21h10. Tous. Adm.: \$5; \$4,14-17 ans; \$2 moins 14 ans et âge d'or. Chaque salle.

PARIS (Place d'Youville, 694-0891). Salle 1: Bonjour les vacances (-). 13h10, 17h15, 21h25. L'arme absolue (5). (V.I. de Frenco). 14h50, 19h. Tous. Salle 2: Ardenne et infidèle Emilia (-). Plaisirs d'été (-). Pensionnat très spécial (-). Dès 12h50. 18 ans. Salle 3: Tank (5). 12h55, 16h50, 21h. Les dents de la mer no 3 (-). 15h05, 19h05. 14 ans. Adm.: \$5; \$3 âge d'or. Chaque salle.

PLACE QUEBEC (525-4524). Salle 1: Gremlins (4). 19h, 21h. 14 ans. Salle 2: Revenge of the Nerds (-). 19h30, 21h15. 14 ans. Adm.: \$5; \$4,50 14-17 ans. Pour chaque salle.

STE-FOY (Place Ste-Foy, 656-0509). Salle 1: Sheena (-). (V.o.a.). 13h, 15h, 17h, 19h, 21h05. Tous. Salle 2: La petite bande (-). 13h10, 14h50, 16h30, 18h10, 19h50, 21h30. Tous. Salle 3: Jouissance asiatique (-). 13h, 15h55, 18h50, 21h50. Fanny Hill (6). 14h20, 17h15, 20h10. 18 ans. Adm.: \$5; \$4,50 14-17 ans; \$2,50 moins de 14 ans. Chaque salle.

ST-ROMUALD (839-4553). Les Robinson dans les Roches (-). 19h30. Break Dance and Smurf (6). 21h15. Tous. Adm.: \$4; \$3 étud. 14-20 ans; \$1,50 âge d'or.

CINE-PARCS: BEAUPORT 1 (667-5362). Ecran 1: Les exterminateurs de l'an 3000 (6). Cul et chemise (5). Tous. Ecran 2: Yentü (3). Ou est

passée mon idole? (4). Tous. Ecran 3: L'équipée du Can-noball 2 (-). Superman 3 (4). Tous. **DE LA COLLINE** (831-0778). Ecran 1: La filière des Charlots (-). Papy fait de la résistance (4). Tous. Ecran 2:

Tank (5). Les dents de la mer 3 (-). 14 ans. Ouverture 19h. Projection au crépuscule. Adm.: \$5.

spectacle

COLISEE DE QUÉBEC. Ce soir 20h: Yes. Adm.: \$15,50.

L'ANGELICANE DE LEVIS, 33 rue Wolfe. Ce soir 21h: Le quartet de jazz Rives, soirée sud-américaine. Pour cette soirée, la chanteuse californienne Edith Skewes-Cox. Entrée libre.

LA DAME DE COEUR, 1096, 3e Avenue, Limoilou. Mar. au sam. 21h. Flirt. Se termine le 29 sept. Adm.: \$2 les ven., sam.

BARS
L'APRES-ONZE, 35 rue d'Auteuil, Vieux-Québec. Tous les mar. 21h30. Quizz big band de 19 musiciens. Adm.: \$4.

BAR PRIVILEGE, restaurant Le Verchères, 640 Grande-

Allée est. Tous les soirs 22h30. Chanson, rock commercial. Se termine dim. Entrée libre.

HOTELS
AUBERGE DES GOUVEURS, Place Hauteville. Mar. au sam. 21h30. Michel Cloutier présente Kathy Buda.

LE CHATEAU FRONTENAC, 1 rue des Carrières. Le Châteaun: Lucie Parent-Auger. Tous les soirs de 18h à 22h. Piano-bar: Nicole Normand, pianiste-chanteuse. Lun. au ven. 17h à 21h. Musique de danse continue avec Israël et Steve en alternance avec Dieter Fess de 21h à 02h30.

CAFES-RESTAURANTS
AU PARMESAN, 38 rue St-

Louis. Tous les soirs 18h. Albini, accordéon, rock commercial. Se termine dim. Entrée libre.

CAFÉ DE PARIS, 68 rue St-Louis, Vieux-Québec. Mer. au dim. 18h. Guillermo, harpe.

GAULOIS, 65 rue Buade, 1er étage. Lun. au dim. 21h. Storm, chansonnier. Se termine dim.

RESTAURANT LE PORTUGAIS, 1155 de La-chevrotière (529-1675). Mar. au sam. 20h. Germano Rochard, guitariste-chanteur.

RESTAURANT-MOTEL ORLÉANS, 2941 boul. Ste-Anne. Mar. au dim. 22h. Le duo mexicain Vasquez.

RESTAURANT LE CARTHAGE, 425 rue St-Jean. Tous les mar., mer. 20h et 21h30. Cherizar, danseuse orientale.

PLACE DES VOILIERS, anciennement l'Éperlan, 38 rue

St-Pierre, Vieux-Port. Mar. au sam. 21h. Jean-Pierre Bérubé, chansonnier.

RESTAURANT LE PORTUGAIS, 1155 de La-chevrotière (529-1675). Mar. au sam. 20h. Germano Rochard, guitariste-chanteur.

RESTAURANT-MOTEL ORLÉANS, 2941 boul. Ste-Anne. Mar. au dim. 22h. Le duo mexicain Vasquez.

RESTAURANT LE CARTHAGE, 425 rue St-Jean. Tous les mar., mer. 20h et 21h30. Cherizar, danseuse orientale.

PLACE DES VOILIERS, anciennement l'Éperlan, 38 rue

St-Pierre, Vieux-Port. Mar. au sam. 21h. Jean-Pierre Bérubé, chansonnier.

RESTAURANT LE PORTUGAIS, 1155 de La-chevrotière (529-1675). Mar. au sam. 20h. Germano Rochard, guitariste-chanteur.

RESTAURANT-MOTEL ORLÉANS, 2941 boul. Ste-Anne. Mar. au dim. 22h. Le duo mexicain Vasquez.

RESTAURANT LE CARTHAGE, 425 rue St-Jean. Tous les mar., mer. 20h et 21h30. Cherizar, danseuse orientale.

PLACE DES VOILIERS, anciennement l'Éperlan, 38 rue

St-Pierre, Vieux-Port. Mar. au sam. 21h. Jean-Pierre Bérubé, chansonnier.

RESTAURANT LE PORTUGAIS, 1155 de La-chevrotière (529-1675). Mar. au sam. 20h. Germano Rochard, guitariste-chanteur.

RESTAURANT-MOTEL ORLÉANS, 2941 boul. Ste-Anne. Mar. au dim. 22h. Le duo mexicain Vasquez.

RESTAURANT LE CARTHAGE, 425 rue St-Jean. Tous les mar., mer. 20h et 21h30. Cherizar, danseuse orientale.

PLACE DES VOILIERS, anciennement l'Éperlan, 38 rue

St-Pierre, Vieux-Port. Mar. au sam. 21h. Jean-Pierre Bérubé, chansonnier.

RESTAURANT LE PORTUGAIS, 1155 de La-chevrotière (529-1675). Mar. au sam. 20h. Germano Rochard, guitariste-chanteur.

RESTAURANT-MOTEL ORLÉANS, 2941 boul. Ste-Anne. Mar. au dim. 22h. Le duo mexicain Vasquez.

RESTAURANT LE CARTHAGE, 425 rue St-Jean. Tous les mar., mer. 20h et 21h30. Cherizar, danseuse orientale.

PLACE DES VOILIERS, anciennement l'Éperlan, 38 rue

St-Pierre, Vieux-Port. Mar. au sam. 21h. Jean-Pierre Bérubé, chansonnier.

RESTAURANT LE PORTUGAIS, 1155 de La-chevrotière (529-1675). Mar. au sam. 20h. Germano Rochard, guitariste-chanteur.

RESTAURANT-MOTEL ORLÉANS, 2941 boul. Ste-Anne. Mar. au dim. 22h. Le duo mexicain Vasquez.

RESTAURANT LE CARTHAGE, 425 rue St-Jean. Tous les mar., mer. 20h et 21h30. Cherizar, danseuse orientale.

PLACE DES VOILIERS, anciennement l'Éperlan, 38 rue

St-Pierre, Vieux-Port. Mar. au sam. 21h. Jean-Pierre Bérubé, chansonnier.

RESTAURANT LE PORTUGAIS, 1155 de La-chevrotière (529-1675). Mar. au sam. 20h. Germano Rochard, guitariste-chanteur.

RESTAURANT-MOTEL ORLÉANS, 2941 boul. Ste-Anne. Mar. au dim. 22h. Le duo mexicain Vasquez.

RESTAURANT LE CARTHAGE, 425 rue St-Jean. Tous les mar., mer. 20h et 21h30. Cherizar, danseuse orientale.

PLACE DES VOILIERS, anciennement l'Éperlan, 38 rue

St-Pierre, Vieux-Port. Mar. au sam. 21h. Jean-Pierre Bérubé, chansonnier.

RESTAURANT LE PORTUGAIS, 1155 de La-chevrotière (529-1675). Mar. au sam. 20h. Germano Rochard, guitariste-chanteur.

RESTAURANT-MOTEL ORLÉANS, 2941 boul. Ste-Anne. Mar. au dim. 22h. Le duo mexic

LE MONDE

Israël isole le Sud-Liban

Beyrouth fait appel à l'ONU

BEYROUTH (AFP) — Le Liban a décidé de déposer une plainte officielle au Conseil de sécurité des Nations-Unies, demandant une intervention internationale pour mettre fin aux pratiques israéliennes dans les territoires libanais occupés, a indiqué, hier soir, le ministre des Affaires du Liban-Sud et de la Reconstruction, M. Nabih Berri.

Dans une déclaration à l'issue d'une réunion entre le premier ministre libanais, M. Rachid Karamé, et MM. Berri et Joumblatt, ministre des Travaux publics, M. Berri a précisé que cette décision allait être adoptée demain, lors de la réunion

hebdomadaire du Conseil des ministres.

M. Karamé avait, rappelle-t-on, évoqué samedi dernier la possibilité de soulever cette question lors de la réunion du conseil.

Entre-temps, la Syrie a envoyé hier un nouvel émissaire au Liban pour tenter de lever les obstacles qui empêchent depuis plusieurs semaines l'application d'un plan de sécurité pour la montagne au sud-est de Beyrouth, menaçant la paix laborieusement instaurée depuis le début juillet dans la capitale.

Cet émissaire du président syrien Hafez el-Assad, le général Mohamed al-Kholi, chef des services de

renseignement de l'aviation syrienne, s'est entretenu pendant quatre heures avec le président Amine Gemayel et le premier ministre Rachid Karamé "dans le cadre des efforts syriens continus destinés à mettre en application le plan de pacification dans la montagne libanaise", a déclaré une source officielle.

A l'issue de cette réunion, l'émissaire syrien a indiqué que "les contacts vont sans aucun doute se poursuivre" entre la Syrie et les dirigeants libanais pour trouver une "solution adéquate" au problème de la pacification de la montagne, laissant ainsi entendre que sa visite

n'avait pas permis de lever tous les obstacles. Il a cependant qualifié de "positifs" ses entretiens avec le président Gemayel.

La venue d'un émissaire syrien au Liban était attendue en raison du blocage persistant de la situation dans la montagne.

Ce blocage s'est traduit à deux reprises au cours des dernières 48 heures par des duels d'artillerie entre l'armée et le Parti socialiste progressiste (PSP) druze de Walid Joumblatt qui ont débordé sur la banlieue sud de Beyrouth pour la première fois depuis que le plan de pacification de la capitale est entré en vigueur début juillet.

SPÉCIAL WESTERN

danse avec orchestre

animateur:

François Reny

entrée:
1,50\$



DISCO-CLUB-30-60
550, de la Couronne — Tél.: 524-2040

Plus, deux grands
noms du spectacle:

★ MARIE ★ MARCEL
★ KING ★ MARTEL

Le mardi 21 août, salle ouverte à
compter de 20 heures. Entrée: 4\$

Vendredi et
samedi soir

MICHEL LAMBERT
et ses musiciens

entrée:
2\$

Les cuirs couleurs d'automne ... si accessibles!



Voici de jolis escarpins à bout ouvert, parfaits pour transiter doucement vers l'automne ...
En cuir solide, aux couleurs populaires de la nouvelle saison, ils promettent confort et durabilité à celle qui se laissera charmer par leur allure model! Fabriqués au Brésil par Westies m.d. Talons bottier. Pointures 5 1/2 à 9.

39⁹⁹
la pai.

MODÈLE LUBBOCK, à talon bas compensé et empeigne découpée piquée. Noir, gris, bleu ou rose.

MODÈLE OMAHA, à talon haut et empeigne ajourée piquée. Noir, gris, beige fauve ou cannelle.

MODÈLE MARATHON, à talon moyen et empeigne froncée. Noir, marine ou rouge épice.

Achats en magasin seulement.
Chaussures pour dames, rayon 271.
En vigueur jusqu'au 25 août.



OMAHA



MARATHON

la **3** aie

• Québec et Sainte-Foy, lun. à mer., 9h30 à 17h30; jeu. et ven., 9h30 à 21h; sam., 9h à 17h

• La Capitale à Québec 627-5922 • Place Laurier à Sainte-Foy (mail sud-ouest) 627-5959



Manifestations à Manille

La police en état d'alerte

MANILLE, Philippines (d'après AFP, NYTNS, AP et UPI) — Plusieurs milliers de Philippins manifestent depuis ce matin dans les rues de Manille qui devaient être le théâtre, un peu plus tard dans la journée, d'un rassemblement de plus d'un millier de personnes pour l'anniversaire de l'assassinat du dirigeant de l'opposition Benigno Aquino.

Pour l'occasion, les forces de l'ordre de Manille ont été placées en état d'alerte maximal malgré les déclarations du gouvernement et des organisateurs de la manifestation visant à éviter tout affrontement.

Une bombe de fabrication artisanale a explosé ce matin à l'aéroport de Manille mais aucune perte de vie n'a été rapportée. Les dégâts seraient minimes.

La télévision philippine avait, un peu plus tôt, annoncé la découverte par la police de plusieurs engins explosifs dans la tribune d'un parc de la capitale où doit se tenir la manifestation commémorative.

M. Butz Aquino, frère du leader assassiné, il y a un an aujourd'hui, a réagi en déclarant qu'il s'agissait sans doute d'une tentative du gouvernement pour "dissuader le peuple d'assister à la manifestation".

Statue

Par ailleurs, les autorités ont imposé hier un droit de douane de

\$3,969 sur la statue en bronze d'Aquino qui doit être inaugurée aujourd'hui lors du rassemblement.

Bloquée depuis dimanche à l'aéroport de Manille, cette statue de 3 m de haut et de 300 kg, a été sculptée à Rome par un artiste philippin exilé, et offerte par des citoyens américains originaires des Philippines.

"Le plus gros problème est de trouver l'argent... S'il le faut, nous demanderons un peso ou cinquante centavos à chaque manifestant", a déclaré hier à la presse M. Butz Aquino. Il a ajouté qu'une statue de remplacement en béton serait érigée aujourd'hui, au cas où la somme nécessaire ne pourrait être réunie.

Par ailleurs, un journaliste japonais, M. Kiyoshi Makamiya, qui avait accusé des soldats philippins d'avoir assassiné Benigno Aquino, a été refoulé hier par les autorités à son arrivée à l'aéroport de Manille. M. Makamiya, qui accompagnait M. Aquino le jour de son assassinat, venait assister aux cérémonies d'aujourd'hui à l'invitation de Butz Aquino.

D'autre part, ce dernier affirme, dans une lettre ouverte au chef de l'Etat publiée hier par le journal "Malaya Daily", qu'au moins 100.000 opposants philippins, soldats ou civils, ont été tués depuis que le président Ferdinand Marcos a instauré la loi martiale en 1972.



Le premier ministre destitué de l'Andhra Pradesh, M. Nandamuri Rama Rao, à son arrivée, hier, à l'aéroport de New Delhi.

L'opposition indienne mobilise ses troupes

NEW DELHI (d'après AFP et AP) — La quasi-totalité des partis d'opposition indiens ont décidé hier d'appeler pour samedi à une journée d'action nationale contre la destitution du premier ministre de l'Andhra Pradesh (sud de l'Inde) par le gouvernement central de Mme Indira Gandhi.

Cet appel, qui succède à plusieurs manifestations violemment réprimées dans l'Andhra Pradesh et qui ont fait au moins 25 morts et 350 blessés, prévoit une grève générale sur tout le territoire de l'Union.

Les leaders de l'opposition ont l'intention de rencontrer le président Zail Singh aujourd'hui pour lui faire part de leur désaccord sur le limogeage de M. Nandamuri Rama Rao, 61 ans, à la suite de la perte par défection de sa majorité à la législature d'Andhra Pradesh.

M. Rama Rao, qui se trouvait encore récemment à Houston pour y subir une opération à cœur ouvert, est arrivé hier à New Delhi et devrait y rencontrer aujourd'hui le président Singh pour discuter avec lui de la possibilité de conserver un contrôle de la majorité législative en dépit de sa destitution.

D'ici à la journée d'action nationale samedi, plusieurs manifestations sont prévues, dont une grève générale aujourd'hui dans l'Etat d'Andhra Pradesh.

Pour les observateurs, le limogeage de M. Rama Rao, après celui des premiers ministres des Etats du Sikkim, du Cachemire et du territoire de Pondichéry, prouve que Mme Gandhi ne se sent pas assurée d'obtenir la majorité absolue aux prochaines élections générales, prévues pour janvier 1985.

Minage de la mer Rouge

Un navire libyen soupçonné

LE CAIRE (AFP) — Il est "quasiment certain" que c'est un navire libyen, le "Ghada", qui est responsable du minage du golfe de Suez et de la mer Rouge, affirme le quotidien égyptien "Al Arham" (l'officieux), dans son édition de ce matin.

"Le cercle des soupçons se ferme sur la Libye", affirme "Al Arham" sur trois colonnes à la une.

"Al Arham", citant des sources maritimes, rappelle que le "Ghada" avait traversé le canal de Suez le 6 juillet, trois jours avant la première explosion qui avait endommagé un bateau soviétique.

Le "Ghada", ajoute le journal, a fait un aller-

retour Méditerranée—mer Rouge sans accoster en mer Rouge, avant de rejoindre la Libye le 23 juillet.

Selon "Al Arham", le "Ghada" serait le bateau actuellement en escale technique à Marseille (France) qui a été inspecté samedi par les douanes françaises.

Toutefois, le bateau fouillé à Marseille s'appelle le "Ghat" et cette inspection, rappelle-t-on, n'a rien donné, selon un responsable des services douaniers français. La fouille avait eu lieu "à la suite d'une information", dont l'origine n'a pas été révélée.

appel d'offres

Gouvernement du Québec

Les ministères ne s'engagent à accepter aucune des soumissions, même la plus basse.

Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

Projet no 1624-207-845 — Travaux à prix unitaires — Exécution de travaux de drainage dans le cours d'eau de la rivière Sainte-Marie, en la municipalité de la ville de Mirabel, circonscription électorale d'Argenteuil.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec, qui détiennent la licence appropriée en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction du Québec et qui auront requis les plans et devis à leur nom.

Garantie de soumission: un cautionnement de soumission au montant de 3 000 \$ émis par une compagnie légalement habilitée à se porter caution ou un chèque visé au montant de 1 500 \$ à l'ordre du Ministre des Finances ou sous forme d'obligations conventionnelles au porteur dont la valeur nominale correspond à 5% de la valeur totale du prix du contrat, émises ou garanties par le gouvernement du Québec ou par le gouvernement du Canada et dont l'échéance ne dépasse pas 5 ans.

L'endroit où l'on peut examiner ou obtenir les documents et les renseignements nécessaires à la préparation de la soumission: Direction de l'administration des contrats et de la gestion du budget, ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Place de Ville no 2, 4e étage, 1020, route de l'Église, Sainte-Foy, G1V 4P3, tel. 643-2450.

Un versement de 5 \$ en espèces ou sous forme de chèque visé ou de mandat, non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances est requis pour obtenir les documents nécessaires à la préparation de la soumission.

Clôture de l'appel d'offres et ouverture des soumissions: 14h30, bureau de la Direction, Place de Ville no 2, 4e étage, Sainte-Foy, jeudi, le 6 septembre 1984.

Ferdinand Ouellet

Sous-ministre

Le présent projet est financé par le ministère de l'Agriculture du Canada et l'Office de planification et de développement du Québec et mis en œuvre par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.

Projet no 2001-274-845 — Travaux à prix forfaitaire — Exécution de travaux de drainage dans le cours d'eau Archambault-Venne et branche 1, en la municipalité de la paroisse de Saint-Félicien, municipalité régionale de comté du Domaine du Roy et circonscription électorale de Roberval.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans la région du Saguenay — Lac Saint-Jean, soit dans les circonscriptions électorales suivantes: Lac Saint-Jean, Roberval, Chicoutimi, Dubuc, Jonquière et Ungava est (à l'est du 76e méridien), qui détiennent la licence appropriée en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction du Québec et qui auront requis les plans et devis à leur nom.

Garantie de soumission: un cautionnement de soumission au montant de 1 500 \$ émis par une compagnie légalement habilitée à se porter caution ou un chèque visé au montant de 750 \$ à l'ordre du Ministre des Finances ou sous forme d'obligations conventionnelles au porteur dont la valeur nominale correspond à 5% de la valeur totale du prix du contrat, émises ou garanties par le gouvernement du Québec ou par le gouvernement du Canada et dont l'échéance ne dépasse pas 5 ans.

L'endroit où l'on peut examiner ou obtenir les documents et les renseignements nécessaires à la préparation de la soumission: Direction de l'administration des contrats et de la gestion du budget, ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Place de Ville no 2, 4e étage, 1020, route de l'Église, Sainte-Foy, G1V 4P3, tel. 643-2450.

Un versement de 5 \$ en espèces ou sous forme de chèque visé ou de mandat, non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances est requis pour obtenir les documents nécessaires à la préparation de la soumission.

Clôture de l'appel d'offres et ouverture des soumissions: 14h30, bureau de la Direction, Place de Ville no 2, 4e étage, Sainte-Foy, jeudi, le 6 septembre 1984.

Ferdinand Ouellet

Sous-ministre

Projet no 5162-275-845 — Travaux à prix unitaires — Exécution de travaux de drainage dans le cours d'eau Archambault-Venne et branche 1, en la municipalité de la paroisse de Saint-Lin, municipalité régionale de comté de Montcalm et circonscription électorale de Roussseau.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans la région de Montréal-Nord, soit dans les circonscriptions électorales suivantes: Berthier, Deux-Montagnes, Joliette, L'Assomption, Labelle, Prevost, Terrebonne, Groulx et Roussseau, qui détiennent la licence appropriée en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction du Québec et qui auront requis les plans et devis à leur nom.

Garantie de soumission: un cautionnement de soumission au montant de 1 000 \$ émis par une compagnie légalement habilitée à se porter caution ou un chèque visé au montant de 500 \$ à l'ordre du Ministre des Finances ou sous forme d'obligations conventionnelles au porteur dont la valeur nominale correspond à 5% de la valeur totale du prix du contrat, émises ou garanties par le gouvernement du Québec ou par le gouvernement du Canada et dont l'échéance ne dépasse pas 5 ans.

L'endroit où l'on peut examiner ou obtenir les documents et les renseignements nécessaires à la préparation de la soumission: Direction de l'administration des contrats et de la gestion du budget, ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Place de Ville no 2, 4e étage, 1020, route de l'Église, Sainte-Foy, G1V 4P3, tel. 643-2450.

Un versement de 5 \$ en espèces ou sous forme de chèque visé ou de mandat, non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances est requis pour obtenir les documents nécessaires à la préparation de la soumission.

Clôture de l'appel d'offres et ouverture des soumissions: 14h30, bureau de la Direction, Place de Ville no 2, 4e étage, Sainte-Foy, jeudi, le 6 septembre 1984.

Ferdinand Ouellet

Sous-ministre

Projet no 10071-276-845 — Travaux au prix du kilomètre de longueur — Exécution de travaux de drainage dans le cours d'eau Lallane et branches, en la municipalité de Rainville, municipalité régionale de comté de Brome-Missisquoi et circonscription électorale d'Iberville.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans la région de Montréal-Nord, soit dans les circonscriptions électorales suivantes: Beauharnois, Brome-Missisquoi, Châteauguay, Huntingdon, Iberville, Richelieu, Sherbrooke, Saint-Hyacinthe, Saint-Jean, Vaudeville-Soulanges, Vercheres, Bertrand, Chamby, Laporte, Laprairie, Marie-Victorin, Tailon et Vachon, qui détiennent la licence appropriée en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction du Québec et qui auront requis les plans et devis à leur nom.

Garantie de soumission: un cautionnement de soumission au montant de 2 500 \$ émis par une compagnie légalement habilitée à se porter caution ou un chèque visé au montant de 1 250 \$ à l'ordre du Ministre des Finances ou sous forme d'obligations conventionnelles au porteur dont la valeur nominale correspond à 5% de la valeur totale du prix du contrat, émises ou garanties par le gouvernement du Québec ou par le gouvernement du Canada et dont l'échéance ne dépasse pas 5 ans.

L'endroit où l'on peut examiner ou obtenir les documents et les renseignements nécessaires à la préparation de la soumission: Direction de l'administration des contrats et de la gestion du budget, ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Place de Ville no 2, 4e étage, 1020, route de l'Église, Sainte-Foy, G1V 4P3, tel. 643-2450.

Un versement de 5 \$ en espèces ou sous forme de chèque visé ou de mandat, non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances est requis pour obtenir les documents nécessaires à la préparation de la soumission.

Clôture de l'appel d'offres et ouverture des soumissions: 14h30, bureau de la Direction, Place de Ville no 2, 4e étage, Sainte-Foy, jeudi, le 6 septembre 1984.

Ferdinand Ouellet

Sous-ministre

Projet no 11855-277-845 — Travaux à prix unitaires — Exécution de travaux de drainage dans la branche 1A du cours d'eau Laplante-Gendreau, en la municipalité du canton de Saint-Valentin-de-Milton, municipalité régionale de comté d'Acton et circonscription électorale de Jonsson.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans la région de l'Estrie, soit dans les circonscriptions électorales suivantes: Drummond, Johnson, Mégantic-Compton, Orford, Richmond, Sherbrooke et Saint-François, qui détiennent la licence appropriée en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction du Québec et qui auront requis les plans et devis à leur nom.

Garantie de soumission: un cautionnement de soumission au montant de 1 500 \$ émis par une compagnie légalement habilitée à se porter caution ou un chèque visé au montant de 750 \$ à l'ordre du Ministre des Finances ou sous forme d'obligations conventionnelles au porteur dont la valeur nominale correspond à 5% de la valeur totale du prix du contrat, émises ou garanties par le gouvernement du Québec ou par le gouvernement du Canada et dont l'échéance ne dépasse pas 5 ans.

L'endroit où l'on peut examiner ou obtenir les documents et les renseignements nécessaires à la préparation de la soumission: Direction de l'administration des contrats et de la gestion du budget, ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Place de Ville no 2, 4e étage, 1020, route de l'Église, Sainte-Foy, G1V 4P3, tel. 643-2450.

Un versement de 5 \$ en espèces ou sous forme de chèque visé ou de mandat, non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances est requis pour obtenir les documents nécessaires à la préparation de la soumission.

Clôture de l'appel d'offres et ouverture des soumissions: 14h30, bureau de la Direction, Place de Ville no 2, 4e étage, Sainte-Foy, jeudi, le 6 septembre 1984.

Ferdinand Ouellet

Sous-ministre

Projet no 1834-278-845 — Travaux à prix unitaires — Exécution de travaux de drainage dans les branches 4 et 5 du cours d'eau Petit Moulin à Soc, en la municipalité de la paroisse de Saint-Charles des Grondines, municipalité régionale de comté de Portneuf et circonscription électorale de Portneuf.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans la région de Québec, soit dans les circonscriptions électorales suivantes: Beauce-Nord, Beauce-Sud, Bellechasse, Charlevoix, Frontenac, Lévis, Roberval, Montmagny, Joliette, Portneuf, Charlesbourg, Chauveau, Jean-Talon, La Pétrole, Limoulu, Louis-Hebert, Montmorency, Taschereau et Vanier, qui détiennent la licence appropriée en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction du Québec et qui auront requis les plans et devis à leur nom.

Garantie de soumission: un cautionnement de soumission au montant de 1 000 \$ émis par une compagnie légalement habilitée à se porter caution ou un chèque visé au montant de 500 \$ à l'ordre du Ministre des Finances ou sous forme d'obligations conventionnelles au porteur dont la valeur nominale correspond à 5% de la valeur totale du prix du contrat, émises ou garanties par le gouvernement du Québec ou par le gouvernement du Canada et dont l'échéance ne dépasse pas 5 ans.

L'endroit où l'on peut examiner ou obtenir les documents et les renseignements nécessaires à la préparation de la soumission: Direction de l'administration des contrats et de la gestion du budget, ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Place de Ville no 2, 4e étage, 1020, route de l'Église, Sainte-Foy, G1V 4P3, tel. 643-2450.

Un versement de 5 \$ en espèces ou sous forme de chèque visé ou de mandat, non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances est requis pour obtenir les documents nécessaires à la préparation de la soumission.

Clôture de l'appel d'offres et ouverture des soumissions: 14h30, bureau de la Direction, Place de Ville no 2, 4e étage, Sainte-Foy, jeudi, le 6 septembre 1984.

Ferdinand Ouellet

Sous-ministre

Projet no 6666-279-845 — Travaux à prix unitaires — Exécution de travaux de drainage dans le cours d'eau Beaugard et branches, en les municipalités de Bethanie et de la paroisse de Saint-Joachim-de-Shefford, municipalités régionales de comté d'Acton et de la Haute-Yamaska et circonscriptions électorales de Johnson et de Shefford.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans la région de l'Estrie et de Montréal-Nord, soit dans les circonscriptions électorales suivantes: Drummond, Johnson, Mégantic-Compton, Orford, Richmond, Sherbrooke, Saint-François, Beauharnois, Brome-Missisquoi, Châteauguay, Huntingdon, Iberville, Richelieu, Sherbrooke, Saint-Hyacinthe, Saint-Jean, Vaudeville-Soulanges, Vercheres, Bertrand, Chamby, Laporte, Laprairie, Marie-Victorin, Tailon et Vachon, qui détiennent la licence appropriée en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction du Québec et qui auront requis les plans et devis à leur nom.

Garantie de soumission: un cautionnement de soumission au montant de 5 000 \$ émis par une compagnie légalement habilitée à se porter caution ou un chèque visé au montant de 2 500 \$ à l'ordre du Ministre des Finances ou sous forme d'obligations conventionnelles au porteur dont la valeur nominale correspond à 5% de la valeur totale du prix du contrat, émises ou garanties par le gouvernement du Québec ou par le gouvernement du Canada et dont l'échéance ne dépasse pas 5 ans.

L'endroit où l'on peut examiner ou obtenir les documents et les renseignements nécessaires à la préparation de la soumission: Direction de l'administration des contrats et de la gestion du budget, ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Place de Ville no 2, 4e étage, 1020, route de l'Église, Sainte-Foy, G1V 4P3, tel. 643-2450.

Un versement de 5 \$ en espèces ou sous forme de chèque visé ou de mandat, non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances est requis pour obtenir les documents nécessaires à la préparation de la soumission.

Clôture de l'appel d'offres et ouverture des soumissions: 14h30, bureau de la Direction, Place de Ville no 2, 4e étage, Sainte-Foy, jeudi, le 6 septembre 1984.

Ferdinand Ouellet

Sous-ministre

Projet no 12339-280-845 — Travaux à prix unitaires — Exécution de travaux de drainage dans la partie supérieure de la branche 4 du cours d'eau Soucy, en la municipalité du Canton Saint-Georges de Windsor, municipalité régionale de comté de L'Or Blanc et circonscription électorale de Richmond.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans la région de l'Estrie, soit dans les circonscriptions électorales suivantes: Drummond, Johnson, Mégantic-Compton, Orford, Richmond, Sherbrooke et Saint-François, qui détiennent la licence appropriée en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction du Québec et qui auront requis les plans et devis à leur nom.

Garantie de soumission: un cautionnement de soumission au montant de 1 500 \$ émis par une compagnie légalement habilitée à se porter caution ou un chèque visé au montant de 750 \$ à l'ordre du Ministre des Finances ou sous forme d'obligations conventionnelles au porteur dont la valeur nominale correspond à 5% de la valeur totale du prix du contrat, émises ou garanties par le gouvernement du Québec ou par le gouvernement du Canada et dont l'échéance ne dépasse pas 5 ans.

L'endroit où l'on peut examiner ou obtenir les documents et les renseignements nécessaires à la préparation de la soumission: Direction de l'administration des contrats et de la gestion du budget, ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Place de Ville no 2, 4e étage, 1020, route de l'Église, Sainte-Foy, G1V 4P3, tel. 643-2450.

Un versement de 5 \$ en espèces ou sous forme de chèque visé ou de mandat, non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances est requis pour obtenir les documents nécessaires à la préparation de la soumission.

Clôture de l'appel d'offres et ouverture des soumissions: 14h30, bureau de la Direction, Place de Ville no 2, 4e étage, Sainte-Foy, jeudi, le 6 septembre 1984.

Ferdinand Ouellet

Sous-ministre

Ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche

Projet no 604-009 — Travaux de terrassement et de gravelage, Route 1 et stationnements secteur "La Pimbina" (St-Donat). Parc du Mont-Tremblant, circonscription électorale de Labelle.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs qui ont leur principale place d'affaires au Québec, qui possèdent la licence de la Régie des Entreprises de Construction du Québec dans la ou les catégories pertinentes lorsque requise et qui auront requis les plans et devis à leur nom.

Les documents de soumission peuvent être obtenus à compter du 21 août 1984 par remise d'un montant de 20 \$ non remboursable soit en argent comptant, soit un chèque visé au mandat-poste fait à l'ordre du Ministre des Finances.

La vente des documents est faite aux adresses suivantes: Ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, Direction des Services techniques, Édifice «Place de la Capitale», 16e étage, 150, boul. St-Cyrille est, Québec, (téléphone: 418-643-2210) ou Direction des Opérations régionales, Service de l'Équipement, 6255, 13e Avenue, Rosemont, Montréal (téléphone: 514-374-5840).

La réception des soumissions sera faite à l'adresse suivante: Ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, Direction des Services techniques, Édifice «Place de la Capitale», 16e étage, 150, boul. St-Cyrille est, Québec, G1R 4Y3, téléphone: 418-643-2210.

Les plans et devis sont également disponibles pour consultation au 190 est, boul. Crémazie, 1er étage, Montréal, d'où ils pourront être commandés. Les documents seront alors expédiés à l'acheteur à partir du bureau de vente de Québec.

Les soumissions devront être accompagnées d'un cautionnement de soumission à l'ordre du Ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche au montant de 45 000 \$ ou d'un chèque visé ou d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par le Gouvernement du Québec ou par le Gouvernement du Canada et dont l'échéance ne dépasse pas 5 ans, au montant de 22 500 \$.

Date et heure limite de réception des soumissions: Vendredi le 14 septembre 1984 à 15:00 heures.

Le sous-ministre,

Pierre Le François

Projet no 603-052 — Construction d'une piste cyclable au Parc Paul Sauvé, circonscription électorale de Deux-Montagnes.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs qui ont leur principale place d'affaires au Québec, qui possèdent la licence de la Régie des Entreprises de Construction du Québec dans la ou les catégories pertinentes lorsque requise et qui auront requis les plans et devis à leur nom.

Les documents de soumission peuvent être obtenus à compter du 21 août 1984 par remise d'un montant de 5 \$ non remboursable soit en argent comptant, soit un chèque visé au mandat-poste fait à l'ordre du Ministre des Finances.

La vente des documents est faite aux adresses suivantes: Ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, Direction des Services techniques, Édifice «Place de la Capitale», 16e étage, 150, boul. St-Cyrille est, Québec, G1R 4Y3, téléphone: 418-643-2210.

La réception des documents est faite aux adresses suivantes: Ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, Direction des Services techniques, Édifice «Place de la Capitale», 16e étage, 150, boul. St-Cyrille est, Québec, G1R 4Y3, téléphone: 418-643-2210.

Les plans et devis sont également disponibles pour consultation au 190 est, boul. Crémazie, 1er étage, Montréal, d'où ils pourront être commandés. Les documents seront alors expédiés à l'acheteur à partir du bureau de vente de Québec.

Les soumissions devront être accompagnées d'un cautionnement de soumission à l'ordre du Ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche au montant de 15 000 \$ ou d'un chèque visé ou d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par le Gouvernement du Québec ou par le Gouvernement du Canada et dont l'échéance ne dépasse pas 5 ans, au montant de 7 500 \$.

Date et heure limite de réception des soumissions: Vendredi le 7 septembre 1984 à 15:00 heures.

Le sous-ministre,

Pierre Le François

Service des achats du gouvernement

Projet	Description	Livraison
4431	gobelets et serviettes de papier, papier de toilette et mouchoirs de papier.	Différents endroits

Clôture de la soumission: 4 septembre 1984 à 15 h

4432 1 295 439 réceptifs forestiers (polyéthylène, haute densité) Différents endroits

Clôture de la soumission: 11 septembre 1984 à 15 h

Les conditions de ces appels d'offres sont contenues dans des documents disponibles à l'endroit suivant: Service des achats du gouvernement

Bureau des appels d'offres 150, boulevard Saint-Cyrille est, 7e étage, Québec, Qué. G1R 5K4 Tel.: (418) 643-5438

Toute personne désirant assister à l'ouverture des soumissions doit se présenter à l'adresse susmentionnée à l'heure et à la date indiquées.

Le directeur général des achats,

Jean-Claude Carreau

Ministère des Travaux publics et de l'Approvisionnement

Projet no 303-20-422 — Réparation des fenêtres sécuritaires au Centre de détention d'Orsivalville, à Québec et au Centre de détention de Cowansville, QC, Cte Brome-Missisquoi.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs généraux détenant la licence appropriée en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction, qui ont leur principale place d'affaires dans la Province de Québec et qui auront

AUTRES PROPRIÉTÉS
suite

565 CHALET

A CHATEAU-RICHES, Place Riches, à vendre, chaudière à 24, terrain 10,322 pi. ca. 623-029 ou 623-170.

A LOUER chalet

A LOUER chalet, Charlevoix, Parc-Au-Péril, exceptionnel, semaine fin semaine, fleur, foyer, neuve, 2500\$, 623-2577.

A LOUER, chalet suisse

A LOUER, chalet suisse, Lac Beauport, foyer, 621-2504.

A St-Augustin, 20 min. du centre

Louer, chalet 24x28, entièrement meublé, Franklin, vaisselle, literie, vue fleur, terrain 15 à 20, bois, cabanon, 623-7277.

A St-François, I.O. bord fleur

chalet à vendre 24 x 36, 2000\$, 623-4133.

AUBAINE à louer

3 pièces, 2000\$, 623-2504.

Aud au sud de Mont Ste-Anne, très

luxe, foyer, mezzanine, 2 chambres, louer, 623-2499.

A VENDRE, Charlevoix, Lac

de la Rivière Noire, idéal pour chasse et pêche, 623-1352.

A VENDRE, Mont Ste-Anne, rue

du Parc, 2000\$, 623-2504.

A VENDRE, St-François, style

suisse, foyer, bard lac, à qui la coupe? 623-1600, Gauthier.

BORD du lac, Seffins (près St-

Raymond) maison à vendre, directement propriétaire, 623-1600.

CACOUNA, attention! Si vous

avez la nature, cette maison est pour vous, 40,000\$, ca. 3000\$, 623-1600.

CHALET d'été à vendre, St-Nicolas

à 40 min. du centre, 623-1600.

CHALET, Lac St-Joseph, 1505

pièces, 2500\$, 623-1600.

CHALET à louer, St-Augustin, 412

pièces, 2500\$, 623-1600.

CHALET à louer, 2000\$, 623-1600

pièces, 2500\$, 623-1600.

CHALET transportable à vendre,

avec meubles, 623-1600.

CHALET à vendre, beau site,

623-1600.

CHALET à vendre, bord d'un lac,

623-1600.

CHERVOIL, original, pêche,

plusieurs chalets, 50 acres, 623-1600.

SCOTT Junction, Parc Chaudière,

3 pièces, meuble, 623-1600.

ST-AUGUSTIN, chalet genre

ferme, 2000\$, 623-1600.

ST-Brigitte de Laval, chalet

24x36, bois, porte-patio, 623-1600.

ST-GERVAIS, maison de ferme

2000\$, 623-1600.

ST-NICOLAS, bord du fleuve,

meuble, 19,000\$, 623-1600.

ST-NICOLAS, bord du fleuve,

meuble, 19,000\$, 623-1600.

VAL, Alain à vendre, 2 chambres,

accessible à l'année, 623-1600.

568 FERMES

A 35 MILES de Québec, 235 acres, maison, 623-1600.

A STE-ROSE de Watford, ferme

à vendre, 83 acres, maison neuve (fleur), garage, 623-1600.

ST-NICOLAS, bord du fleuve,

meuble, 19,000\$, 623-1600.

ST-NICOLAS, bord du fleuve,

meuble, 19,000\$, 623-1600.

VAL, Alain à vendre, 2 chambres,

accessible à l'année, 623-1600.

568 FERMES

A 35 MILES de Québec, 235 acres, maison, 623-1600.

A STE-ROSE de Watford, ferme

à vendre, 83 acres, maison neuve (fleur), garage, 623-1600.

ST-NICOLAS, bord du fleuve,

meuble, 19,000\$, 623-1600.

ST-NICOLAS, bord du fleuve,

meuble, 19,000\$, 623-1600.

VAL, Alain à vendre, 2 chambres,

accessible à l'année, 623-1600.

568 FERMES

A 35 MILES de Québec, 235 acres, maison, 623-1600.

A STE-ROSE de Watford, ferme

à vendre, 83 acres, maison neuve (fleur), garage, 623-1600.

ST-NICOLAS, bord du fleuve,

meuble, 19,000\$, 623-1600.

ST-NICOLAS, bord du fleuve,

meuble, 19,000\$, 623-1600.

VAL, Alain à vendre, 2 chambres,

accessible à l'année, 623-1600.

568 FERMES

A 35 MILES de Québec, 235 acres, maison, 623-1600.

A STE-ROSE de Watford, ferme

à vendre, 83 acres, maison neuve (fleur), garage, 623-1600.

ST-NICOLAS, bord du fleuve,

meuble, 19,000\$, 623-1600.

570 TERRES

ST-RAYMOND, belle maison, 623-1600.

575 TERRAINS

A BEAUPORT, grand terrain, 623-1600.

A LOUER, chalet, Charlevoix,

Parc-Au-Péril, exceptionnel, semaine fin semaine, fleur, foyer, neuve, 2500\$, 623-2577.

A LOUER, chalet suisse, Lac

Beauport, foyer, 621-2504.

A St-Augustin, 20 min. du centre

Louer, chalet 24x28, entièrement meublé, Franklin, vaisselle, literie, vue fleur, terrain 15 à 20, bois, cabanon, 623-7277.

A St-François, I.O. bord fleur

chalet à vendre 24 x 36, 2000\$, 623-4133.

AUBAINE à louer

3 pièces, 2000\$, 623-2504.

Aud au sud de Mont Ste-Anne, très

luxe, foyer, mezzanine, 2 chambres, louer, 623-2499.

A VENDRE, Charlevoix, Lac

de la Rivière Noire, idéal pour chasse et pêche, 623-1352.

A VENDRE, Mont Ste-Anne, rue

du Parc, 2000\$, 623-2504.

A VENDRE, St-François, style

suisse, foyer, bard lac, à qui la coupe? 623-1600, Gauthier.

BORD du lac, Seffins (près St-

Raymond) maison à vendre, directement propriétaire, 623-1600.

CACOUNA, attention! Si vous

avez la nature, cette maison est pour vous, 40,000\$, ca. 3000\$, 623-1600.

CHALET d'été à vendre, St-Nicolas

à 40 min. du centre, 623-1600.

CHALET, Lac St-Joseph, 1505

pièces, 2500\$, 623-1600.

CHALET à louer, St-Augustin, 412

pièces, 2500\$, 623-1600.

CHALET à louer, 2000\$, 623-1600

pièces, 2500\$, 623-1600.

CHALET transportable à vendre,

avec meubles, 623-1600.

CHALET à vendre, beau site,

623-1600.

CHALET à vendre, bord d'un lac,

623-1600.

CHERVOIL, original, pêche,

plusieurs chalets, 50 acres, 623-1600.

SCOTT Junction, Parc Chaudière,

3 pièces, meuble, 623-1600.

ST-AUGUSTIN, chalet genre

ferme, 2000\$, 623-1600.

ST-Brigitte de Laval, chalet

24x36, bois, porte-patio, 623-1600.

ST-GERVAIS, maison de ferme

2000\$, 623-1600.

ST-NICOLAS, bord du fleuve,

meuble, 19,000\$, 623-1600.

ST-NICOLAS, bord du fleuve,

meuble, 19,000\$, 623-1600.

VAL, Alain à vendre, 2 chambres,

accessible à l'année, 623-1600.

568 FERMES

A 35 MILES de Québec, 235 acres, maison, 623-1600.

A STE-ROSE de Watford, ferme

à vendre, 83 acres, maison neuve (fleur), garage, 623-1600.

ST-NICOLAS, bord du fleuve,

meuble, 19,000\$, 623-1600.

ST-NICOLAS, bord du fleuve,

meuble, 19,000\$, 623-1600.

VAL, Alain à vendre, 2 chambres,

accessible à l'année, 623-1600.

568 FERMES

A 35 MILES de Québec, 235 acres, maison, 623-1600.

A STE-ROSE de Watford, ferme

à vendre, 83 acres, maison neuve (fleur), garage, 623-1600.

ST-NICOLAS, bord du fleuve,

meuble, 19,000\$, 623-1600.

ST-NICOLAS, bord du fleuve,

meuble, 19,000\$, 623-1600.

VAL, Alain à vendre, 2 chambres,

accessible à l'année, 623-1600.

568 FERMES

A 35 MILES de Québec, 235 acres, maison, 623-1600.

A STE-ROSE de Watford, ferme

à vendre, 83 acres, maison neuve (fleur), garage, 623-1600.

ST-NICOLAS, bord du fleuve,

meuble, 19,000\$, 623-1600.

ST-NICOLAS, bord du fleuve,

meuble, 19,000\$, 623-1600.

VAL, Alain à vendre, 2 chambres,

accessible à l'année, 623-1600.

568 FERMES

A 35 MILES de Québec, 235 acres, maison, 623-1600.

A STE-ROSE de Watford, ferme

à vendre, 83 acres, maison neuve (fleur), garage, 623-1600.

ST-NICOLAS, bord du fleuve,

meuble, 19,000\$, 623-1600.

ST-NICOLAS, bord du fleuve,

meuble, 19,000\$, 623-1600.

VAL, Alain à vendre, 2 chambres,

accessible à l'année, 623-1600.

580 BUREAUX

MAIL CENTRE VILLE, 2000\$, 623-1600.

585 COMMERCES

ACHAT ou vente, commerces de vente, 623-1600.

585 COMMERCES

ACHAT ou vente, commerces de vente, 623-1600.

585 COMMERCES

ACHAT ou vente, commerces de vente, 623-1600.

585 COMMERCES

ACHAT ou vente, commerces de vente, 623-1600.

585 COMMERCES

ACHAT ou vente, commerces de vente, 623-1600.

585 COMMERCES

ACHAT ou vente, commerces de vente, 623-1600.

585 COMMERCES

ACHAT ou vente, commerces de vente, 623-1600.

585 COMMERCES

ACHAT ou vente, commerces de vente, 623-1600.

585 COMMERCES

ACHAT ou vente, commerces de vente, 623-1600.

585 COMMERCES

ACHAT ou vente, commerces de vente, 623-1600.

585 COMMERCES

ACHAT ou vente, commerces de vente, 623-1600.

585 COMMERCES

ACHAT ou vente, commerces de vente, 623-1600.

585 COMMERCES

ACHAT ou vente, commerces de vente, 623-1600.

585 COMMERCES

ACHAT ou vente, commerces de vente, 623-1600.

585 COMMERCES

ACHAT ou vente, commerces de vente, 623-1600.

585 COMMERCES

ACHAT ou vente, commerces de vente, 623-1600.

585 COMMERCES

ACHAT ou vente, commerces de vente, 623-1600.

585 COMMERCES

ACHAT ou vente, commerces de vente, 623-1600.

585 COMMERCES

ACHAT ou vente, commerces de vente, 623-1600.

VEHICULES MOTORISES suite

685 YACHTS ET BATEAUX

C & C 25 1974, 4 voiles, 681-775, 481-2900
CHRIS Craft 28 pieds, intérieur retail à neuf, 2 moteurs 283, poêle au propane, équipement complet, 607-1633
DERIVEUR Bombardier 4.8, 3 voiles, bon état, 2,900\$, 626-8204
DERIVEUR code 40, spi, trapèze, remorque, bon état, 659-6884

ECOLE DE VOILE

1ère école de manoeuvre sur quillard certifiée par la Fédération de Voile du Québec. Cours à partir de 140\$/semaine. LE CLUB LOCAVOILE. Vente et location voiliers Sirois et Tison. 622-6840

685 YACHTS ET BATEAUX

FABRICATION de bateaux, en fibre de verre, jusqu'à 40 pieds, voile et moteur. Réparation de dériveur, 872-0176
FUNIBOARD, neufs, usage ou sur commande. GUY 833-3480
GLASTON 21' 1978 Turbo, fait neuf, remorque, moteur 7.5 Mercury 1984, 9000\$, 524-4264
LASER I - LASER II
Provenant des voiles filantes Labit 84 disponibles immédiatement, prix spécial
Yachting Sport, 1201 Maguire St., 227-2553
LOCATION voilier, 175\$/jour, 75\$/soir pour 4 personnes 658-1441
MIRAGE 30, neuf, livraison immédiate, GUY Houde 683-8403
MOTEUR Mercury 20 forces, 1975, excellente condition, 750\$, Tél. 837-5675

685 YACHTS ET BATEAUX

MAISTRAL T21, 1984, régulier, 17,600\$, spécial 13,995\$, poêle, volet, toilette, support à moteur, 3 voiles, système électrique, et batterie, idéal pour la famille, en montre au
Centre Massicotte
687 St. Pierre Bertrand
683-4908
MOÛLE pour construire, fibre de verre, sans sabler, coque voilier 35, 1-418-477-2444
PACESHIP 20x8, 3 voiles, moteur, remorque, 837-2719
PLANCHES A VOILE
De qualité, de toutes catégories, vente de débris, 875-1766
PLANCHE VOILE Sailbord, 1983, varie, grande voile, 750\$, 525-5686, 628-6276
PLANCHE à voile, Magnum, Nova, Wishbone, aluabois, voile 6.5 mcs., 550\$, 527-3407, 626-0557
PLANCHE à voile Eon, Racy Ink 1984 aluabois, 900\$, 658-2719

685 YACHTS ET BATEAUX

TANZER 8.5
28 pieds, Genois 1.2, For Boème, diesel, 3 cylindres, VHP, sandeur, prix défiant toute compétition, 418-529-3458 soir
TANZER 7.5, 1984, très équipé, bon prix, 829-5311
11,000\$
Valeur 21,000\$. GREW 1850, 180HP DMC, 125hp, fait régulier et complet, radio Am-Fm cassette, ampli, tout équipé, remorque, 687-2422 843-2280 Pierre
VOLIER 28 Morvan de croisière, moteur inboard 28 hp, 4 voiles, roue compas, équipement électronique complet, ber sur roue, toile d'hiverement, couche 8 personnes, excellente condition, assurance neuve, prix de sacrifice. Contacter: 687-6529
VOLIER 30 pieds Revair, acalou et tech West System, fabrication française 1981, première catégorie, diesel, équipement complet, ber, visible au Y.C.Q. Tél. 837-7151

685 YACHTS ET BATEAUX

VOILIER acier Chatham 33, équipé croisière, diesel, 831-1281
VOILIER en bois, de 24 pieds, avec remorque, moteur 18 forces, 4300\$, 831-1758
VOILIER, Gramplan 30, équipé, 33,000\$ négociable, 622-5986
VOILIER Vanard 4.70m, comme neuf, compas, remorque, 2 spi, 3,300\$, spi 853-9241
WELLCRAFT 25, 1978, 2 moteur de 350 p.c., très propre, 23,000\$, 529-8135
WELLCRAFT 21, 1977, 200 forces, 10,000\$, 522-2741 jour

685 YACHTS ET BATEAUX

Y FLYER, bateau familial, de 18 pieds, en excellente condition, très complet de voiles, trapèze, 875-4330
690 ÉQUIPEMENT DE FERME
REMORQUE Tandem, 7 x 12, avec domo, capacité à tonnes. Train à roues capacité 9 tonnes, 823-5684, 829-3164
REMORQUE Tandem 5x10 domo, capacité à tonnes, 831-3449, 1-243-2919
TRACTEUR 1960, MF-30, pelle avant, rateau, charrette 2 roues, 5,500\$, 823-3146
CALIBREUSE brosseuse, foin, bûches, élagage, 623-2495
ECHANGEAIS Diplomate 1978 pour tracteur de ferme, 831-5163
EPANDEUR d'engrais New Idea, 215 minots, état neuf, 831-4852
UNE ANNONCE CLASSEE NE COUTE PAS CHER — 647-2311

HOROSCOPE

MERCREDI 22 AOÛT

Le sextile Mercure-Saturne vous permettra d'être à la fois actif et réfléchi. Vous saurez garder votre sang-froid dans l'action et choisir des solutions qui à court terme et long terme s'avèreront très payantes, c'est une excellente journée pour innover. Chance avec 4 et 37.
ANNIVERSAIRES: Votre jugement pénétrant vous permet d'agir conformément aux circonstances. Vous aurez une vue très juste de la situation.
NAISSANCES: Les enfants nés ce jour seront vifs, intelligents. Ils auront tendance à se montrer désordonnés, ce qui entravera l'efficacité de leurs actions.
BELIER (21 mars — 20 avril) Profession: Vous vivez dans une atmosphère de confusion, entretenue par vos collaborateurs peu soucieux de vos intérêts. Affection: Vous trouverez les bases d'une harmonie nouvelle en famille. Santé: Troubles digestifs.
TAUREAU (21 avril — 20 mai) Profession: Ménez les personnes qui vous entourent car c'est de leur bonne volonté que dépend le succès de vos initiatives. Affection: Sachez dominer l'expression de vos sentiments. Santé: Troubles circulatoires.
GEMEAUX (21 mai — 21 juin) Profession: Vous aurez du mal à vous faire comprendre et vous vous laisserez entraîner dans des discussions pénibles et stériles. Affection: Cherchez à faire plaisir à ceux qui vous sont chers. Santé: Ménagez vos reins.
CANCER (22 juin — 22 juillet) Profession: Sachez être conciliant, cela facilitera vos rapports avec autrui et vous permettra de réaliser vos desirs. Affection: Une crise dans votre couple ne s'aplanira qu'avec force de tendresse. Santé: Bonne.
LION (23 juillet — 22 août) Profession: Vous vous sentirez plein d'enthousiasme et vous n'hésitez pas à aller de l'avant pour prendre contact avec des personnes influentes. Affection: Bons rapports

LE BRIDGE CONTRAT

Edimédia Inc.

1751 LE BRIDGE STANDARD FRANÇAIS (4)

RAPPEL DES REPONSES A L'OUVERTURE DE 1 A LA COULEUR

1) 0 à 5 points d'honneur: passe
2) 6 à 10 points — soutien simple en majeure (3 cartes ou plus)
3) 11-12 points — soutien avec saut en majeure (4 cartes rarement 3)
4) 13 points et plus — manche directe en majeure (13-14 points)
5) changement de couleur 1 sur 1 ou 2 sur 1 (4 cartes, sauf 1-4-2-3 = 5 cartes) forcing jusqu'à 2 SA, sauf après passe.
6) 2 SA: main régulière sans majeure quatrième.
7) 3 SA: 13-15 points sans majeure quatrième (main régulière).
8) changement de couleur à saut: 16 points et plus, belle couleur au moins cinquième (mineure sixième). Ambition de chelem.
9) double saut (ex. 1-4-3-2): barrage.
Exercices sur les réponses à l'ouverture de 1 à la couleur
A) Avec chacun des jeux ci-dessous, que faites-vous après une ouverture à 1 trèfle du partenaire.
1) D 10 2
2) D 8 3
3) A V 9 8 5
4) A 7
5) A 10 9 8 5
6) A D 7
7) A V 4
8) 9 8 4 2
9) A 7 5
10) 8 2

B) Que faites-vous après une ouverture à un carreau?
1) D 7 3
2) D 8 5 4
3) A D V 7 5
4) 7
5) D 8 4
6) 9 8 5
7) A D 10 7 5 3
C) Que faites-vous après une ouverture à 1 coeur?
1) D 9 6 5
2) D V 4
3) 3 2
4) V 10 9 4
5) 7
6) 8 4
7) A V 9 8 5
8) 10 7 5 4
D) Que faites-vous après une ouverture à 1 pique?
1) R D 10 7
2) R V 9 8
3) 7
4) A R V 9
5) R D 7 4
6) 4
7) 9 2
8) A R V 9 8 7

Reponses aux exercices

1) 1 SA prime l'annonce d'une mineure
2) 1 coeur, qualité insuffisante pour un saut
3) 1 coeur, la priorité à la majeure
4) 1 coeur, priorité à la majeure
5) 1 SA, force insuffisante pour 2 trèfles
6) 2 coeurs, trop faible pour 1 pique
7) 1 SA, faute de meilleure enchère
8) 2 trèfles, pas de couleur longue
9) 3 trèfles, 18 DHS et couleur solide
Ces exemples ont été tirés du livre "La majeure par cinq" de Jean-Marc Roudinesco, que je vous invite à acquérir pour approfondir le bridge standard français. Ce livre de plus de 500 pages coûte 95 francs. On peut l'obtenir à la Boutique du bridgeur, 28 rue Richelieu, 75001 Paris.
Maurice LAROCHELLE

LE COIN DE LA CRÉATIVITÉ

Edimédia Inc.

YACHTING SPORT

Réduction 10 à 50%
Sur tout voilier, planches, moteurs Johnson, vêtements, botes, cordages, billes automatiques, etc. Tous nos voiliers sont en spécial. 1261 Maguire, St-Lévy, 837-7352

DECOREZ UNE CHAMBRE

Visez l'économie en même temps que la beauté du décor. Confectionnez cet ensemble pour habiller un lit, une fenêtre et une lampe. Utilisez le même tissu et rehaussez de dentelle ou autres décorations. Travail à l'aiguille no 483: instructions faciles à suivre, illustrations et indications sur le nombre de verges requises.
Prix: 2,75\$ plus 50¢ pour frais de manutention pour chaque patron commandé
Les prix sont sujets à changement sans préavis.
Ecrire vos nom, adresse, code postal, le no du patron et la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles indiquées. Seuls les mandats-poste et les chèques sont acceptés. Ces patrons ne sont pas remboursables et ne sont pas en vente aux bureaux du SOLEIL. Ils sont disponibles en ANGLAIS accompagnés d'un lexique FRANÇAIS. Délai de 20 à 30 jours pour la livraison.
Poster à:
Service des patrons
LE SOLEIL
109 Crockford Blvd.
Scarborough, Ont.
M1R 5B4

DEVANT CROISE

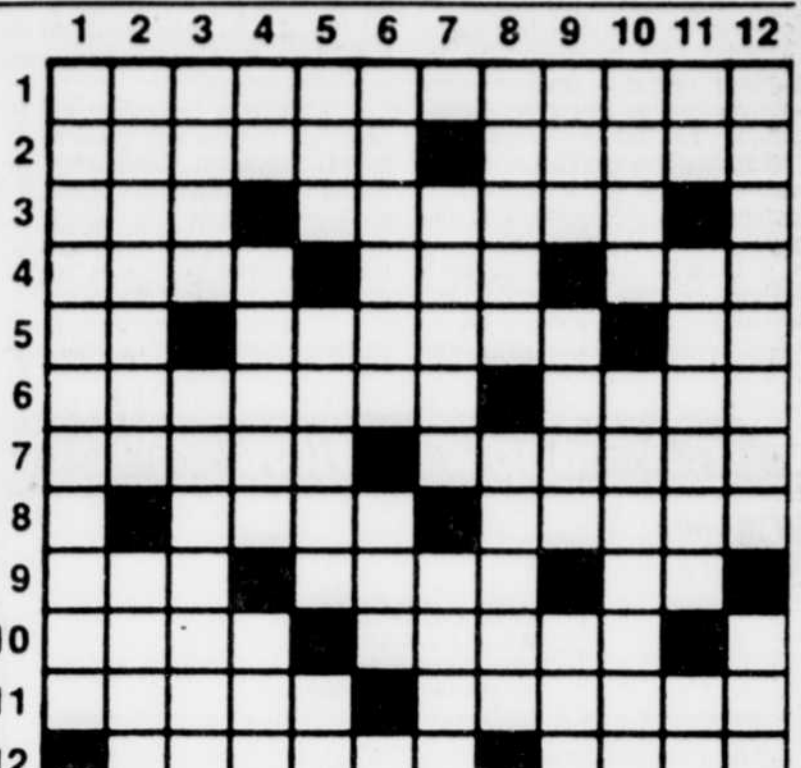
Cette robe très simple découvre entièrement les épaules et comporte peu d'ajustement. Son modèle enveloppant est retenu à la taille par une ceinture. Le patron MULTI-TAILLES vous offre un choix de trois grandeurs. Patron-mode no 4636: tailles "jeunes filles" (8, 10, 12), (14, 16, 18). Commandez votre taille habituelle.
4636
8-18

DEVANT CROISE

Cette robe très simple découvre entièrement les épaules et comporte peu d'ajustement. Son modèle enveloppant est retenu à la taille par une ceinture. Le patron MULTI-TAILLES vous offre un choix de trois grandeurs. Patron-mode no 4636: tailles "jeunes filles" (8, 10, 12), (14, 16, 18). Commandez votre taille habituelle.
4636
8-18

MOTS CROISÉS

NO 77 Edimédia Inc.



HORIZONTALEMENT

1-De l'Afrique du Nord (2 m.).
2-Qui a la forme d'un oeuf. — Ens. de fines goutelettes.
3-Mois de l'année. — Qui est en âge de se marier.
4-V. du Japon. — Qui éprouve une grande fatigue. — Terme de tennis.
5-Soldat de l'armée américaine. — Suspensions d'attaques. — Adj. poss.
6-Jeune fille vertueuse. — Emotion.
7-Relative à l'anus. — Répétition.
8-Un des inventeurs du téléphone. — Partie latérale de la tête.
9-Cri des charretiers. — Homme politique japonais (1901-1975). — Pron. pers.
10-Petite riv. de Bretagne. — Caisse.
11-Port d'Israël. — Arbre de l'ordre des conifères.
12-Ch.-l. de c. de la Côte-d'Or. — V. d'Italie.

VERTICALEMENT

1-Mode de calcul à l'aide d'abaques.
2-Adclamations. — Comm. de l'Es-sonne.
3-Vallon d'Egypte. — Ver marin vivant dans un tube enfoncé dans la vase.
4-Préf. exprimant le doublement. — Qui rend service. — Limpidité des pierres précieuses.
5-Acide désoxyribonucléique. — Qui concernent les choses. — Symb. du tour.
6-Crier en parlant du tigre. — Eten-due d'eau entourée de terres.
7-Souiller, calomnier. — Division d'un ouvrage.
8-Qui présente les couleurs de l'arc-en-ciel. — Fourrure en forme d'étoile.
9-Partie déprimée d'une crête montagneuse. — Ch.-l. de c. de l'Hérault. — Terre entourée d'eau.
10-Diastases. — Historien allemand (1817-1903).
11-C'est-à-dire. — Partie de la filasse du lin. — Symb. chim.
12-Glande produisant le nectar. — Roue à gorge.

SOLUTION DU PROBLEME NO 76

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
1 TATARNAMES
2 ECOUT EOSINE
3 TR ROUGE ES
4 RA MESSE DES
5 ANTE SENTE I
6 TEIGNE TEMPO
7 ORGEATS REIN
8 M ERREMENTS
9 LR ER ANE TA
10 QUI ALLE BEC
11 USSE LAMBE R
12 EHONTE AULNE

ADELBERT

Où es-tu allé le dénicher, celui-là?

SCAMP

Tu vois pourquoi?

HAGAR L'HORRIBLE

Et un Norvégien? Non, ne leur dis pas ça... Tu aurais l'air de te vanter

BLONDINETTE

C'est la première fois que je te vois pleurer au cinéma. C'est aussi la première fois que je reçois du popcorn dans les yeux.

LES PIERRAFEU

Je ne suis pas d'accord... Maintenant une barre de chocolat à 25¢ ne suffit plus pour faire engraisser!

TRIBUNE DE PRESSE

Hier, les Expos ont soulevé l'enthousiasme d'une mer de monde. Ce match contre les Mels marquera l'histoire... Une vraie salade où tous les ingrédients ont contribué à donner le goût de la victoire...

TRIBUNE DE PRESSE

La balle volait comme un jet et fondait comme une boule de crème glacée dans les...
Allo?...La ligue contre l'abus des métaphores...

TRIBUNE DE PRESSE

S'il y a une chose que je déteste, c'est bien le fromage gelé!
Ah? Pourquoi, Couiky?

SCAMP

Tu vois pourquoi?

HAGAR L'HORRIBLE

Et un Norvégien? Non, ne leur dis pas ça... Tu aurais l'air de te vanter

BLONDINETTE

C'est la première fois que je te vois pleurer au cinéma. C'est aussi la première fois que je reçois du popcorn dans les yeux.

LES PIERRAFEU

Je ne suis pas d'accord... Maintenant une barre de chocolat à 25¢ ne suffit plus pour faire engraisser!

PEANUTS

Cher Charlie, c'est ta vieille amie Pastille de Menthe qui t'écrit de France.

PEANUTS

Me voici en train de me baigner à côté de notre hôtel au Cap d'Antibes.

PEANUTS

Comment va l'équipe de baseball? Avez-vous réussi un coup de circuit cette année? ha ha ha ha!

PEANUTS

HA HA HA HA!

LES JUNGLES

Qu'est-ce que c'est que cette émission?

LES JUNGLES

C'est le journal télévisé de 18 heures...

LES JUNGLES

Comment ça se fait que les journalistes sont tous habillés comme Michael Jackson?

LES JUNGLES

Parce que c'est le temps des sondages

SOURIS MIQUETTE

Oh il y a très longtemps que j'attends cette soirée, Gloria!

SOURIS MIQUETTE

Une montre nouvel Maintenant, je n'arriverai plus en retard pour dîner chez vous!

SOURIS MIQUETTE

"Le courrier d'Agathe"

SOURIS MIQUETTE

...Et tout le monde se plaint de l'inflation... Il n'y a aucun élément positif dans cette situation...

LE MONDE

Une erreur embarrassante

WASHINGTON (AP) — Le département d'Etat, fort embarrassé, a été obligé, hier, de retirer une déclaration préparée pour marquer l'anniversaire de l'intervention soviétique en Tchécoslovaquie en 1968 après s'être aperçu que le texte avait été rédigé il y a deux ans et contenait des références à la Pologne qui ne sont plus valables.

D'après les autorités américaines, ce texte, datant de 1982, devait servir de document de recherche pour la déclaration de cette

année, mais par inadvertance, il a été transmis au porte-parole du département, M. Alan Romberg, pour le briefing de midi.

L'erreur a finalement été repérée par un journaliste qui se demandait pourquoi M. Romberg parlait de l'intervention soviétique il y a 14 ans et non pas 16 ans. La déclaration évoquait également les pressions soviétiques sur le "régime de la loi martiale en Pologne".

Une heure plus tard, le département d'Etat diffusa une ver-

sion rectifiée, sans mention de la Pologne, et reconnut son erreur.

"Il y aura seize ans demain, les armées de l'Union soviétique et de la plupart de ses alliés du Pacte de Varsovie envahirent la Tchécoslovaquie et supprimèrent les aspirations de son peuple et de sa direction", indique cette déclaration. "Par cet acte brutal et cynique, l'Union soviétique cherchait à priver le peuple de Tchécoslovaquie de son droit à décider son propre destin".

Collision meurtrière

LONDRES (AP) — Le conducteur d'une rame du métro de Londres a été tué et une trentaine de personnes blessées, hier, dans la collision de deux rames de huit voitures dans l'est de la capitale britannique.

Corée du Sud-URSS: Séoul lève l'embargo

SEOUL (AFP) — Les autorités sud-coréennes ont levé, hier, l'embargo total sur les échanges avec l'URSS décrété par Séoul après la destruction par la chasse soviétique le 1er septembre 1983 d'un Boeing des Korean Airlines (KAL) transportant 269 passagers.

Des responsables du ministère des Affaires étrangères à Séoul ont annoncé, hier, que les Sud-Coréens seraient dorénavant autorisés, cas par cas, à se rendre en Union soviétique à titre individuel.

Le gouvernement sud-coréen avait déjà autorisé le professeur Lee Sang-Man à participer la semaine dernière à Moscou à une assemblée mondiale de géologues. Il était le

premier ressortissant sud-coréen à se rendre officiellement en URSS depuis la destruction du Boeing de la KAL qui avait pénétré dans l'espace aérien soviétique.

Le premier anniversaire de cet événement devrait être célébré avec discrétion par Séoul, qui continue à considérer le rapprochement avec l'URSS et la Chine comme essentiel à la stabilité de la péninsule coréenne, estimant par ailleurs les observateurs.

La reprise des échanges non politiques entre les deux pays serait aussi liée, selon les observateurs, à la volonté de Séoul d'éviter un boycott par les pays du bloc communiste des Jeux olympiques de 1988 prévus dans la capitale sud-coréenne.

Nouvelle subvention canadienne

NAIROBI (AFP) — Un accord prévoyant l'octroi au Kenya d'une nouvelle subvention de 130 millions de shillings kenyans (\$8.84 millions US) par l'Agence canadienne pour le développement international (ACDI) a été signé vendredi à Nairobi, a annoncé l'agence de presse kenyenne KNA.

La semaine dernière, le Canada s'était déjà engagé à verser 126 millions de shillings (\$8.57 millions) pour aider à divers projets du ministère kenyan de l'Energie et de la Société nationale des chemins de fer.

L'accord de vendredi prévoit une première subvention de 45.5 millions de shillings (\$3.09 millions US) devant permettre à une équipe d'experts financiers canadiens de travailler durant trois années, en commun avec le ministère kenyan des Finances.

appel d'offres

AVIS DE DÉLAI
PROJET NO. 50039
Fourniture de personnel
Avis aux soumissionnaires

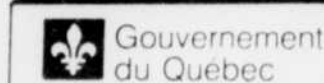
Veuillez prendre avis que la clôture des soumissions pour le projet en titre est reportée au 23 septembre à 15 heures.

CLÔTURE DES SOUMISSIONS: à 15 heures (heure locale en vigueur) jeudi, le 20 septembre 1984 à la Société d'habitation du Québec, de la Direction générale du Bâtiment sis au 1039, de la Chevrolière, Edifice "G", 26e étage, local 26.109 où se tiendra l'assemblée publique d'ouverture des soumissions à 1 heure et à la date de clôture ci-dessus précises.

Me Jean-Luc LESAGE, notaire
Secrétaire de la Société

Québec

appel de candidatures



Ministère des Transports

Services professionnels reliés à la construction, au génie général ou aux sciences physiques. Spécialité: Cartographie photogrammétrique.

PROJET: 1140-84-023 — Cartographie par méthodes photogrammétriques d'un territoire d'environ 7025 hectares, situé sur la route 105, dans les municipalités de Low et La Pêche, circonscription électorale de Gatineau.

Les intéressés peuvent obtenir les documents pertinents aux adresses suivantes:

Service des Contrats Ministère des Transports 700, boul. St-Cyrille est (20e) Québec, Qué. G1R 4Y9 Téléphone: 643-6825	Service des Contrats Ministère des Transports 255, Crémazie est (1er) Montréal, Qué. H2M 1L5 Téléphone: 873-6061
---	---

Les propositions devront parvenir aux mêmes adresses mentionnées ci-haut pour le vendredi 14 septembre 1984, à 15.00 heures, date et heure de la clôture de la réception des propositions.

Seuls sont admis à présenter une proposition les personnes physiques, sociétés ou corporation ayant une place d'affaires au Québec.

Le Ministère n'est tenu d'accepter aucune des propositions reçues.

Le sous-ministre,
Pierre Michaud, ing.

Québec

appel d'offres



PROJET NO. 02150 Sherbrooke 015 concernant les travaux de recyclage d'un bâtiment pour la réalisation de 58 logements situés com Belvédère et King (Complexe Paton) à Sherbrooke selon un contrat à forfait.

CONDITION: Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs généraux et leurs sous-traitants ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec et détenant une licence en vertu de la loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction.

INFORMATION: Les entrepreneurs généraux et leurs sous-traitants obtiendront tous renseignements, ainsi que le dossier de soumission complet au bureau de Delorme et Morin, architectes, 2215, rue Galt ouest, Sherbrooke J1K 1K3, contre un dépôt non remboursable de cinquante dollars (50.00\$), sous forme de chèque visé émis à l'ordre de la Société d'habitation du Québec. Toute autre forme de dépôt sera refusée. Le bureau est ouvert de 9.00 à 16.00 heures (ferme de 12.00 à 13.00 heures).

GARANTIE DE SOUMISSION: Sous forme de cautionnement au montant de dix pour cent (10%) du prix de la soumission, ou de chèque visé, ou d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par le gouvernement du Québec ou du Canada et dont l'échéance ne dépasse pas 5 ans, au montant de cinq pour cent (5%) du prix de la soumission. Toutes les garanties devront être valides pendant 45 jours à partir de la date de l'ouverture des soumissions.

CLÔTURE DES SOUMISSIONS: A quatorze (14) heures (heure locale en vigueur) le 12 septembre 1984 à la Société d'habitation du Québec, au bureau de Montréal de la Direction générale du Bâtiment, sis au 3, Complexe Desjardins, Tour du Nord, 25e étage où se tiendra l'assemblée publique d'ouverture des soumissions à 1 heure et à la date de clôture ci-dessus précises.

CONSULTATION DES DOCUMENTS:

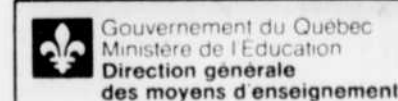
— Association de la Construction des Cantons de l'Est
— Association de la Construction de Québec
— Association de la Construction de Montréal et de Québec
— Association Provinciale des Constructeurs d'habitations du Québec Inc.

N.B.: Les formulaires fournis par la Société seront obligatoirement utilisés. Le dossier de soumission sera disponible au bureau ci-haut mentionné à partir du 21 août 1984.

Me Jean-Luc LESAGE, notaire
Secrétaire de la Société

Québec

appel d'offres



Direction générale des moyens d'enseignement

PROJET OCTO-PUCE II

Numéro du projet: P-4008

Réalisation de douze émissions de télévision, en vidéo couleur, de 28 min 20 s chacune.

Pour être admis à soumissionner, il faut:

- 1) avoir sa principale place d'affaires au Québec;
- 2) avoir eu un chiffre d'affaires annuel d'au moins un demi-million de dollars, en production télévisée, pendant les deux dernières années;
- 3) être en possession d'un exemplaire du cahier de soumission;
- 4) déposer une garantie avec la soumission soit un cautionnement de 10 p. 100 du montant demandé au ministère de l'Éducation du Québec, soit un chèque visé de 5 p. 100 de ce montant, jusqu'à concurrence de 100 000 \$;
- 5) assister à la réunion d'information (obligatoire);
- 6) avoir de l'expérience dans le domaine de la réalisation d'émissions de télévision en vidéo couleur.

On peut se procurer le cahier de soumission en faisant parvenir un chèque de 10 \$ (non remboursables) établi à l'ordre du ministre des Finances du Québec, à l'adresse suivante:

Ministère de l'Éducation
Direction générale des moyens d'enseignement
Service du secrétariat
600, rue Fullum, 4^e étage
MONTREAL
H2K 4L1

La réunion d'information se tiendra le jeudi 30 août 1984, à 10 h, à la salle 3.05. Les soumissions scellées doivent parvenir à la même adresse, à l'attention de M. Paul Gosselin, au plus tard le mercredi 19 septembre 1984, avant 10 h 30. L'ouverture et l'analyse des soumissions suivront immédiatement à la salle 3.05.

Le ministère ne sera lié par aucune des soumissions, même pas la plus basse.

Le sous-ministre,
THOMAS J. BOUDREAU

Québec

COMMISSION SCOLAIRE DE L'ELAN

PROJET: Chauffage à l'électricité (bi-énergie)

PROPRIÉTAIRE: 5 écoles primaires
Commission scolaire de l'Élan
Ecole Ste-Marie
Saint-Lazare
Cité Bellechasse
G0R 3J0

GROUPE CONSEIL: J.M. Lagacé et Associés
2900, chemin des Quatre-Bourgeois
Ste-Foy, Qué.
G1V 1Y4

Tél.: (418) 653-5201

LA COMMISSION SCOLAIRE DE L'ELAN propriétaire, demande une soumission globale pour l'installation du chauffage à l'électricité dans les écoles suivantes: St-Nérée, Couvent d'Armagh, Ecole de Buckland, Ste-Marie de Lazare, Collège St-Joseph d'Armagh.

Seuls sont autorisés à soumissionner les entrepreneurs en mécanique-électricité ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Une copie des plans et devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau du groupe-conseil contre un dépôt de cinquante dollars (50\$) qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état dans les trente jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé d'un montant égal à au moins dix pour cent (10%) de la valeur de la soumission, à l'ordre du propriétaire, la COMMISSION SCOLAIRE DE L'ELAN, ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant, valide pour un temps de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture de la soumission. A la signature des contrats, ces garanties de soumission devront être changées pour des cautionnements d'exécution et des cautionnements des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pour cent (50%) du prix du contrat ou pour deux garanties correspondantes sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspondant à 10% de la valeur du contrat.

Il est à noter que la Commission Scolaire n'accordera qu'un seul contrat pour l'ensemble des écoles. Ce contrat comprendra l'ensemble des travaux du projet et l'entrepreneur soumissionnaire sera le seul responsable des travaux.

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au centre administratif de LA COMMISSION SCOLAIRE DE L'ELAN, Ecole Ste-Marie, St-Lazare (Cité de Bellechasse) G0R 3J0, jusqu'à 10 heures (10.00), heure en vigueur localement le 6 du mois de septembre 84 pour être ouvertes publiquement au même endroit le même jour et à la même heure.

Des copies de soumissions seront préparées pour le propriétaire et pour les ingénieurs du groupe-conseil. La garantie de soumission sera incluse dans l'enveloppe du propriétaire.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants (si des sous-traitants sont requis) tant pour la solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter aucune des soumissions reçues.

Madame Alexandra D'Astous
Directrice générale

Saint-Lazare, le 17 août 1984.

SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE
D'ASSAINISSEMENT DES EAUX
Appel d'offres no. 174-3-03-41-02
Pour 15h00
Le mardi, 11 septembre 1984

La Société québécoise d'assainissement des eaux requiert des offres pour des travaux d'interception qui consistent en:

- 1) la fourniture et la pose de conduites d'égouts gravitaires de diamètre variant de 300 mm à 900 mm d'une longueur approximative totale de 2100 mètres;
- 2) la fourniture et la pose d'une conduite de refoulement de 150 mm de diamètre d'une longueur approximative totale de 1800 mètres;
- 3) la construction d'un poste de pompage d'une capacité de 14 litres (222 U.S. GPM), la pose du trop-plein, la pose d'une vanne d'air et purge d'égout.

dans la ville d'Alma.

DOCUMENTS DISPONIBLES

Lieu de vente: Société québécoise d'assainissement des eaux, Service de l'approvisionnement, 1055, boul. Dorchester est, 10e étage, Montréal (Québec) H2L 4S5. Tél.: (514) 873-7411. Disponible à partir de mardi le 21 août 1984.

Prix: 75,00\$, non remboursable, par chèque visé ou mandat payable à la Société québécoise d'assainissement des eaux.

Lieux de consultation: Hôtel de ville d'Alma; Association de la Construction de Montréal et de Québec; Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec; Association de la Construction du Bas St-Laurent; Association de la Construction Saguenay - Lac St-Jean, Chibougamau, Jonquière; Bureaux de la Société à Montréal et à Jonquière.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Lieu: Hôtel de ville d'Alma, a/s M. Raymond Fortin, Greffier, 140, rue St-Joseph, Alma (Québec) G8B 3R1

Date et heure: Le mardi, 11 septembre 1984 à 15h00.

DÉPÔT DE SOUMISSION

Montant: 95,000.00\$

Forme: Chèque officiel ou visé tiré sur une banque à charte du Canada ou sur une caisse populaire ou un cautionnement de soumission.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations, ayant leur principale place d'affaires au Québec, qui détiennent une licence appropriée en vertu de la loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de la Société québécoise d'assainissement des eaux sont admises à soumissionner.

La Société québécoise d'assainissement des eaux ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Francine Constantineau, ing.
Directeur, approvisionnement et contrats

Mise au point du Japon à l'ONU

GENEVE (AFP) — Le gouvernement japonais considère que la loi sur la santé mentale, actuellement en vigueur au Japon, ne viole pas la convention internationale sur les droits civiques et politiques, a déclaré hier à Genève M. Toshifumi Minami, représentant du Japon à la sous-

Commission des droits de l'homme des Nations-Unies.

M. Minami répondait ainsi aux accusations lancées la semaine dernière par la Ligue internationale des droits de l'homme selon lesquelles il y aurait de graves violations des droits de l'homme dans les hôpitaux psychiatriques japonais. La Ligue des droits de l'homme signalait notamment le cas de l'hôpital d'Utsunomiya, à 200 km au nord de Tokyo, où 19 malades sont décédés, selon la ligue, au cours des trois dernières années des suites de causes non naturelles. L'intervention de la ligue se fondait sur un rapport de l'Association japonaise des libertés civiles qui affirmait également que des patients étaient souvent battus et forcés à travailler gratuitement dans une usine de produits surgelés, au profit de la famille du psychiatre de l'hôpital.

Mme Khrouchtchev décédée à Moscou

MOSCOU (UPI) — La veuve de l'ancien dirigeant soviétique Nikita Khrouchtchev est morte au début de ce mois et a été enterrée dans la même tombe que son mari, décédé en 1971, a-t-on appris hier de sources proches de la famille. Elle était âgée de 84 ans.

Nina Patrovna Khrouchtchev vivait d'une petite pension dans la villa familiale en banlieue de Moscou. La date et la cause de ce décès n'ont pas été dévoilées.

Comme d'habitude, la presse n'a pas été autorisée à entrer au cimetière de Novodevichy pour voir le tombeau de l'unique leader soviétique à n'avoir pas eu droit à une sépulture à l'intérieur du Kremlin.

Nikita Khrouchtchev avait été destitué en 1964 par ses collègues du Politburo qui n'aimaient pas tellement son style de gouvernement. Il devait mourir 7 ans plus tard à l'âge de 77 ans dans la plus complète obscurité.

Affaires indiennes Indian and Northern Affairs

APPEL D'OFFRES

PROJETS: (A) - 84-85 (20 C) 34447
Travaux de menuiserie et isolation d'un triplex - village indien d'Obedjiwan (Québec)

(B) - 84-85 (21 C) 34465
Travaux d'aqueduc, d'égouts, de voirie et de drainage, approx. 700 m. lin., village indien d'Obedjiwan (Québec).

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, relativement au projet en titre et adressées comme suit:

LE CHEF REGIONAL DES MARCHES

Ministère des Affaires indiennes et du Nord

320, rue St-Joseph est, 4e étage

Case postale 3725, Saint-Roch

QUEBEC (Québec)

G1K 7Y2

DATE LIMITE: Seront reçues jusqu'à 03.00 p.m. (15h.00), heure locale, le 7 septembre 1984.

Les documents de soumission ainsi que les plans et devis peuvent être obtenus à l'adresse ci-dessus, moyennant un dépôt de \$25.00 pour le projet (A) et un dépôt de \$100.00 pour le projet (B), en CHEQUE VISE OU MANDAT POSTE pour chaque série de documents, payable au RECEVEUR GENERAL DU CANADA. Ces dépôts seront remboursés aux soumissionnaires qui remettront les documents en bon état durant le mois suivant la date d'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers le/ou les soumissionnaire(s).

RENSEIGNEMENTS: (418) 694-2280

Canada

Hydro-Québec

APPEL D'OFFRES
Surplus d'actif

ASA 84-08
LIQUIDATION DE DEUX BÂTIMENTS A
TRANSPORTER OU A DEMOLIR

Hydro-Québec met en vente, à la centrale de Manic 5:

- un bâtiment d'habitation meublé de 43,9 m X 9,7 m X 3 m comprenant un sous-sol de 39 m X 9,7 m X 3 m,
- un bâtiment-atelier avec charpente en bois et revêtement extérieur métallique.

Les personnes, compagnies, sociétés ou corporations intéressées pourront obtenir gratuitement la documentation pertinente en se présentant à l'endroit suivant:

Hydro-Québec
Centrale de Manic 5
Route 389
Québec

Demandeur: Renaud Rioux
Tél.: (418) 589-6718

Visite des bâtiments: 5 et 6 septembre 1984 de 8 à 12 h et de 13 à 17 h

Date limite d'entrée des soumissions:
Le vendredi 14 septembre 1984

Le directeur,
Gestion des stocks et du transport
H.A. Ladouceur

DÉCÈS ET AVIS DIVERS

remerciements • mémoriam • services anniversaires • faveurs

705 AVIS DE DÉCÈS

BEDARD, Michel
CORRIVEAU, Gilles
DALLAIRE, Odile
FLEET, Robert Ernest
GAGNON, Lisette
GODBOUT, Joseph F.-X.
GUAY, Joël
LACHANCE, Alice
LANGLOIS, Cécile
LARUE, Charles-Xavier
MARCOUX, Antoinette
NERON, Laurence
VEZINA, Jean-Pierre

BEDARD (Michel)



A Québec, le dimanche 19 août 1984, à l'âge de 34 ans, est décédé accidentellement Michel Bedard, fils de M. Paul-Emile Bedard, et de Gertrude Parent. Il demeurait à Loretteville. La famille recevra les condoléances le mardi 21 août, de 14 à 17h, et de 19 à 22h. Mercredi, jour des funérailles, à compter de midi, à la résidence funéraire.

Arthur Cloutier Ltée

6325, 1ère Avenue

Charlebourg

Le service sera chanté le mercredi, 22 août 1984, à 14h, en l'église St-Ambroise de Loretteville, et de là au cimetière Les Jardins-Québec, St-Augustin. Il laisse dans le deuil ses fils Martin, ses parents M. et Mme Paul-Emile Bedard, son frère Jacques Bedard (Micheline Latulippe), sa sœur Mlle Lisa Bedard, ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces et amis. Pour renseignements 628-3662.

CORRIVEAU (Gilles)

A Jolys comté de Lotbinière le 19 août 1984, à l'âge de 19 ans est décédé M. Gilles Corriveau, fils de M. René Corriveau et de feu dame Marie-Rose Côté, demeurant à Jolys comté de Lotbinière. Les funérailles

les auront lieu le mercredi 22 août à 10h00. Départ du sous-sol de l'église de Jolys à 9h50 pour l'église de Jolys et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil outre son père, ses sœurs, Johanne et Sylvie, ses grands-mères, Mme Thomas Corriveau de Montréal, et Mme Arthur Côté de Jolys, plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines. La direction des funérailles a été confiée à Beaudoin, Ferland, Dupuis Ltée St-Flavien.

DALLAIRE (Odile)



A l'hôpital St-Sacrement, le 19 août 1984, est décédée Odile Dallaire, fille de feu Pierre Dallaire et de feu dame Alma Lamontagne. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Un service sera chanté le mercredi 22 août 1984, à 14h en l'église St-Denis, 1100, Route de l'Église, Ste-Foy, où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil, son ami Raymond Larivière, ses frères et sœurs, Léo (Gabrielle Laporte), Océ (Laurette Brassard), Germaine (Arthur Gauthier), Eliette, Isidore (Marie-Josée Harvey), Clément, Jean-Guy (Cécile Naud), Raymond (Noël Bouchard), Thérèse et de nombreux neveux et nièces. Un don à la Société Canadienne du Cancer, serait grandement apprécié. La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative Funéraire du Plateau 950, Des Érables Québec. Pour renseignements 658-5258.

FLEET (Robert Ernest)
— A Sillery, le 19 août 1984, à l'âge de 97 ans, est décédé Robert Ernest Fleet, époux bien-aimé de feu Blanche Yvonne Grégoire. Il demeurait à Sillery. La famille recevra les condoléances au funérarium.

Lépine-Cloutier Ltée

975 Marguerite-

Bourgeois

lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi de 12h30 à 13h. Le service religieux sera célébré le mercredi 22 août à 13h30 au Carrefour Chrétien de la Capitale et de là au cimetière Mount Hermon, 1801 chemin St-Louis. Il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles Douglas (Lucille Boucher), Lloyd (Ruth Dobbin), Ralph (Evelyn Boucher), Gerald (Juliet Dufour), Lucille (George Thompson), Stuart (Marie-Paule Poirier), sa belle-sœur Dorilla Duteau de Montréal ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Prière de compenser l'envoi de fleurs par un don au Carrefour Chrétien de la Capitale, 900 boul. Lebourgneuf, Charlebourg ouest, ou à la Fondation pour la recherche sur les maladies de l'oeil, 350 boul. Charrest est Québec, a/s Dr Alain Rousseau, ou à l'organisme charitable de votre choix. Pour renseignements: 529-3371.

GAGNON (Lisette Le-may)

— A Lotbinière, le 19 août 1984, à l'âge de 55 ans et 9 mois, est décédée dame Lisette Lemay, épouse de M. J. Aimé Gagnon. Elle demeurait à Lotbinière. Les funérailles auront lieu le mercredi 22 août à 15h. Selon ses volontés elle a été confiée à Benoît Desrochers & Fils Enr. pour crémation. Elle laisse dans le deuil outre son époux, sa fille Danielle (son époux Michel Richard), son garçon Yves, ses petits-enfants, Alexandra et Charles-Antoine Richard, sa mère Mme Armande Lemay, ses frères et belles-sœurs, Raymond-Marie, Marcel (son épouse Claire Filteau), Firmin, ses beaux-frères, belles-sœurs. La famille recevra les condoléances à la

sacristie après la cérémonie.

GODBOUT (Joseph F.-X. "Jos") — A l'Hôtel-Dieu de Québec, le dimanche 19 août 1984, est décédé à l'âge de 78 ans, M. Joseph F.-X. (Jos) Godbout, Juge de Paix, et anciennement protonotaire pour la Cour Supérieure, époux de dame Marthe-Elizabeth Villeneuve. Il demeurait à Charlebourg. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire.

Arthur Cloutier Ltée

6325, 1ère Avenue

Charlebourg

mardi, jour des funérailles, à compter de midi. Le service religieux sera célébré le mardi 21 août 1984, à 14h, en l'église St-Rodrigue et de là au cimetière St-Charles Borromée de Charlebourg. Il laisse dans le deuil outre son épouse, sa sœur Révère Sœur Cécile Godbout, ses frères Edmond Godbout (Thérèse Delaunier), Roméo Godbout (Georgette Côté), sa belle-sœur Mme Germaine Villeneuve, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Pour renseignements 628-3662.

Guay (Joël) — A l'Hôtel-Dieu de Lévis le 19 août 1984, à l'âge de 85 ans est décédé M. Joël Guay, époux de Angeline Carrier. Il demeurait à Pintendre. Ses funérailles auront lieu le mercredi 22 août à 15h00. Départ du salon funéraire

Gilbert & Turgeon Ltée

58 ave Bégin

Lévis

à 14h45 pour l'église de Pintendre et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants, Arnold (Gisèle Daudelin), Giles (Jacqueline Talbot), Claude (Marguerite Roy), Yolande (Claude Carrier), ses petits-enfants, Daniel, Michel et Ginette Guay, Jacques, Nancy et Chantal Carrier, son frère et sa sœur, Mme Alma Carrier, M. et Mme Hilaire Guay, son beau-frère et sa belle-sœur, M. Alphonse Leclerc et Mme Annette Lagueux, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Le salon sera ouvert mardi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, mercredi, ouverture à compter de 13h00. Pour renseignements 837-4757.

LACHANCE (Alice) — A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 19 août 1984, à l'âge de 82 ans, est décédée dame Alice Côté, épouse de feu M. Joseph-Emile Lachance, pilote, autrefois de St-Jean, Ile d'Orléans. Elle demeurait à St-Romuald. La famille recevra les condoléances au funérarium.

Lépine-Cloutier Ltée

1025 route de l'Église

Ste-Foy

lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi de midi à 14h. Le service religieux sera célébré le mardi 21 août à 15h en l'église St-Jean, I.O. et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil son fils et ses belles-filles Jean-Marie (Pauline Létourneau), Mme Emile Lachance (Alice Lacroix), ses petits-enfants Pierre, Bernard, Hélène, Madeleine, Murielle, Micheline et Michel Lachance, son beau-frère M. Honoré Rochette, ses belles-sœurs Mme Sylvio Côté, Mme Lucienne Lachance et plusieurs neveux et nièces. Pour renseignements: 529-3371.

LANGLOIS (Cécile Lapointe)

— A l'Hôpital St-Pascal Maizerets, le 19 août 1984, à l'âge de 72 ans, est décédée dame Cécile Lapointe, épouse de feu Rosaire Langlois. Selon ses volontés, elle a été confiée au crématorium.

Lépine-Cloutier Ltée

Le service religieux sera célébré le mercredi 22 août à 14h en l'église St-Claire-d'Assise où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la célébration. Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles Laval (Nicole Bernier), Guy (Francine Lafleur), Muriel (Gilles Bélanger), ses petits-enfants Christiane, Pierre, Stéphanie et Mélanie Langlois, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs Léonette (Achille Bourassa), M. et Mme Benoit Lapointe, Mme Jeanne-d'Arc Lapointe, Hélène (Roger Carrière), Colette (Uriel Harvey), M. et Mme Henri-Louis Lapointe, Madeleine (Mathias Harvey), M. et Mme Paul-Aimé Lapointe, M. Roméo Cousineau, Mme Rita B. Lapointe, ainsi qu'une de ses tantes Mme Claire

Déry et plusieurs autres parents. Pour renseignements: 529-3371.

LARUE (Charles-Xavier)

— A Québec, le 19 août 1984, à l'âge de 91 ans, est décédé M. Charles-Xavier Larue, époux de dame Alberta Jobin. Il demeurait à Neuville. Les funérailles auront lieu le mardi 21 août à 14h30. Départ du funérarium.

Roger Benoit & Fils Ltée

227 Père Rhéaume

Neuville

à 14h15 pour l'église de Neuville et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants Jean (Monique Pouliot), Simone (Thomas Martineau), ses belles-sœurs Mme Annette Turmel-Jobin, Mme Aline Côté-Jobin, ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux, nièces, cousins et cousines.

MARCOUX (Antoinette Leprie)

— A l'Hôpital de l'Enfant-Jésus, le 20 août 1984, à l'âge de 74 ans et 3 mois, est décédée dame Antoinette Leprie, épouse de M. Napoléon Marcoux. Elle demeurait dans la paroisse St-Pascal Maizerets. Les funérailles auront lieu le mercredi 22 août à 10 heures. Départ du foyer funéraire de J. Bouchard et Fils Ltée

1740 rue Hardy,

angle Canardière

à 9h30, pour l'église St-Pascal Maizerets, et de là au cimetière St-Charles, rue St-Vallier ouest. Elle laisse dans le deuil outre son époux, sa sœur, ses beaux-frères, et ses belles-sœurs, Mme Marcelle Larose, M. et Mme Alphonse Marcoux, Mme Marie Bourgeois de l'Ontario, Mme Albertine Ritchie de Valleyfield, Mme Joséphine Cloutier. Elle laisse dans le deuil également plusieurs cousins, cousines, neveux et nièces. Mardi le foyer est ouvert de 14 à 17, et de 19 à 22 heures. Mercredi jour des funérailles, ouverture à 8h30. Pour renseignements 529-9221.

VEZINA (Jean-Pierre)

— A l'Hôpital de l'Enfant-Jésus, le 18 août 1984, à l'âge de 64 ans, est décédé M. Jean-Pierre Vézina, époux de dame Madeleine Mathieu. Il demeurait au 30 de la Station, l'Ange-Gardien. Les funérailles auront lieu le mardi 21 août à 15h. Dé-

part de la résidence funéraire

F.X. Bouchard Inc.

2258 ave Larue

Courville



A l'Hôtel-Dieu de Québec, le 19 août 1984, à l'âge de 61 ans, est décédée dame Laurence St-Hilaire, épouse de feu M. Rosaire Neron. La famille recevra les condoléances au funérarium.

Lépine-Cloutier Ltée

6450 Henri-Bourassa

Charlebourg

lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi de 12h à 14h45. Le service religieux sera célébré le mercredi 22 août à 15h en l'église St-Rodrigue et de là au Mausolée du cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles Pierre (Andrée Bourgeois), Serge, France (Serge Bolduc) et Alain, ses petits-enfants Martin et Marie-Pierre Neron, Karine Neron, Mathieu et Véronique Caron, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs Mme Eva Carlette, M. et Mme Armand St-Hilaire, M. et Mme Adrien St-Hilaire, M. et Mme Rosaire St-Hilaire, M. et Mme Gaston Gingras (Rachel), M. et Mme Edmond Loupret (Thérèse), Mme Rolande Chouinard, M. et Mme Laurent St-Hilaire, Mme Marie-Reine Neron, M. et Mme Henri Girard, M. et Mme Lionel Guillemette, M. et Mme Clermont Desrochers, ainsi que ses neveux et nièces. Pour renseignements: 529-3371.

CHABOT (Antoinette Tanguay)



La famille Chabot remercie les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de leur mère, Mme Antoinette Tanguay Chabot, soit par offrandes de messes, envois de fleurs, visite ou assistance

aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

MORNEAU (Damase)

— La famille Morneau remercie bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Damase Morneau, survenu le 3 août 1984, soit par offrandes de messes, envois de fleurs, bouquets spirituels, visites ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

ROGER (Carmen Bergeron)

— M. Isaac Roger et les membres de sa famille remercient bien sincèrement les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Carmen Bergeron de St-Agapit, survenu le 2 juillet 1984, soit par offrandes de messes, envois de fleurs, affluents de prières, visites et assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

760 FAVEURS OBTENUES

MERCI à Dom Padre Pio pour grandes faveurs obtenues; ce père Capucin stigmatisé que nous devrions connaître davantage et prier avec confiance. G.B.

REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. A.P.

REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. C.B.

SINCÈRES remerciements à Gérard Raymond pour faveur obtenue avec promesse de publier. R.G.

780 FLEURISTES

ALBERT LA HAYE

LA HAYE FLEURISTE

295 Boul. L'Orme, Loretteville

842-0167, 842-6867

790 MONUMENTS FUNÉRAIRES

Therault & Fils

710, 1ère Avenue, Québec

524-1561

Granits Apalaches

Monuments funéraires, service de

teffrage, J.G. Laberge, 833-9467

Nicaragua: les prêtres ministres démissionneront

MANAGUA (AP) — Les quatre prêtres occupant des postes ministériels au sein du gouvernement du Nicaragua ont accepté de se plier aux ordres du Vatican qui leur demandait de démissionner, mais seulement après les élections du 4 novembre, a-t-on appris hier de source religieuse.

Les neuf évêques du pays étudient cette proposition faite au cours d'une réunion avec les quatre prêtres-ministres la semaine dernière.

«Au cours de cette rencontre ils ont proposé de démissionner après les élections. Les évêques ont répondu qu'ils allaient étudier la proposition mais déjà certains d'entre eux sont d'accord», a affirmé la source qui souhaite conserver l'anonymat.

Il y a quelques jours le Vatican avait lancé un avertissement très dur à l'égard du ministre de la Culture Ernesto Cardenal, du ministre des Affaires étrangères Miguel d'Escoto, du ministre de l'Éducation Fernando Cardenal et de l'ambassadeur nicaraguayen auprès de l'Organisation des États américains Edgar Parrales.

Les prêtres avaient rétorqué qu'ils entendaient rester à leur poste. «Nous sommes prêts à encourir les sanctions qui nous seront imposées car nous ne cesserons pas de servir le peuple à des postes qu'il nous a confiés», avait déclaré Ernesto Cardenal au lendemain de la mise en garde du Saint-Siège.

Washington devra rembourser \$8 millions aux Iraniens

LA HAYE (AFP) — Le tribunal des différends irano-américains de La Haye a ordonné aux États-Unis de rembourser à l'Iran près de \$8 millions versés à titre d'avance dix ans plus tôt par l'Organisation iranienne de l'énergie atomique (AEOI) à la Commission pour l'énergie atomique des États-Unis.

Cette cour arbitrale, créée en 1981 après la prise d'otages de l'ambassade des États-Unis de Téhéran, a précisé hier qu'il s'agissait d'un «arbitrage partiel». La question de deux autres exigences iraniennes portant sur le paiement de \$

3,8 millions d'intérêt et de \$5,2 millions «pour compenser la dévaluation du dollar de 74 à 81», «a été différée».

Le 30 juin 1974, l'AEOI avait passé deux contrats pour la livraison d'uranium enrichi avec la Commission de l'énergie atomique des États-Unis, et versé à ce titre \$7,934 millions.

Le tribunal arbitral de La Haye a déjà traité quelque 150 affaires dans lesquelles l'Iran a été condamné à verser près de \$200 millions de dédommagements aux États-Unis.

Une colonie américaine permanente sur la Lune?

LOS ALAMOS, Nouveau-Mexique (AFP) — Avant même d'avoir construit leur première station orbitale dans l'espace, les Américains parlent déjà d'établir une colonie permanente sur la Lune.

Le Laboratoire national de Los Alamos (Nouveau-Mexique) a rendu public hier le rapport d'un symposium qu'il avait organisé le printemps dernier avec le concours de la NASA pour étudier la faisabilité d'une base lunaire. Conclusion: La mise en place d'une station spatiale sur orbite terrestre dans les années 90 doit ouvrir la voie à une base lunaire qui sera un tremplin vers les planètes.

«En retournant sur la Lune pour y rester, estime le groupe de travail de Los Alamos, les Américains entreraient dans une nouvelle ère dans laquelle les horizons de l'humanité seraient élargis et les aspirations de générations futures seraient satisfaites.

Les États-Unis peuvent faire progresser l'exploration scientifique, étendre les possibilités du commerce et préparer l'habitation permanente d'autres planètes en adoptant l'objectif de retourner sur la Lune», déclare le communiqué publié à cette oc-

casation par le Laboratoire national.

Parmi les avantages d'une station lunaire permanente, le rapport de Los Alamos cite:

— La conduite de recherches impossibles à faire à partir de la Terre, notamment sur l'existence de l'intelligence extra-terrestre.

— La conduite de recherches astronomiques libérées des distorsions de l'atmosphère terrestre.

— L'examen approfondi de la surface de la Lune et de ses ressources minières.

— La production d'oxygène, de carburant et autres formes d'énergie, de matériaux de construction et de métaux essentiels à la colonisation de l'espace.

«Nous sommes convaincus que l'exploration au-delà de la Terre est une fonction naturelle d'une nation portée vers l'espace», dit le rapport, en estimant que l'établissement d'une colonie lunaire ne coûterait pas trop cher aux États-Unis.

Le président Ronald Reagan a annoncé en janvier un programme de huit milliards de dollars destiné à placer une station orbitale permanente dans l'espace en 1992.



Le président bolivien Herman Siles Zuazo, peu avant son entrée en fonction, en 1982.

Bolivie: le mandat du président est contesté en cour

LA PAZ (AFP) — Un parti d'opposition conservateur, la Phalange socialiste bolivienne (FSB), a demandé à la Cour suprême de la justice, la plus haute institution judiciaire du pays, de déclarer inconstitutionnels les mandats du chef de l'État, M. Hernan Siles Zuazo, et de son vice-président, M. Jaime Paz Zamora.

MM. Siles Zuazo et Paz Zamora, affirme le recours présenté par la FSB à la Cour suprême, ont été élus en 1980 pour une période de quatre ans prenant effet le 6 août de cette année. Leur mandat, toujours selon ce parti conservateur, est donc venu à échéance le 6 août, et ils gouvernent dans l'illégalité depuis cette date.

Pour sa part, le gouvernement rappelle que le coup d'État militaire du général Luis Garcia Meza avait, le 17 juillet 1980, empêché MM. Siles Zuazo et Paz Zamora de prendre les fonctions auxquelles ils avaient été élus le 29 juin précédent. Leur mandat, souligne-t-on de même source, n'avait pu débuter qu'après la fin du régime militaire, en 1982.

Le Congrès élu en 1980 avait alors, le 5 octobre 1982, voté une loi portant MM. Siles Zuazo et Paz Zamora à la présidence et à la vice-présidence et fixant leur mandat à la période comprise entre octobre 1982 et octobre 1986.

C'est justement cette loi que le chef de la FSB, David Anez Pedraza, estime inconstitutionnelle, aucune loi, a-t-il dit, ne pouvant modifier la volonté souveraine du peuple exprimée lors des élections. La FSB estime donc que de nouvelles élections sont nécessaires.

Vendredi, la Cour suprême de justice a donné 15 jours à MM. Siles Zuazo et Paz Zamora pour présenter une réponse officielle. Après un nouveau délai de 20 jours, le procureur de la république aura alors 40 jours pour rédiger ses conclusions, avant que la Cour suprême ne prononce son verdict dans les 40 jours suivants.

Si elle donne raison à la FSB, la Cour suprême sera chargée de convoquer de nouvelles élections dans un délai de trois mois.

Les craintes du gouvernement, estiment les observateurs, résident dans le fait que la majorité des membres de la Cour suprême (désignés en 1982 pour une période de 10 ans) sont des membres ou des proches du principal parti d'opposition, le mouvement nationaliste révolutionnaire historique (MNR-H) de M. Victor Paz Estenssoro.

LE MONDE

Afrique du Sud

Les Métis aux urnes

JOHANNESBOURG (d'après AP et AFP) — Des milliers d'étudiants, inscrits dans quelque 50 collèges et universités sud-africains, ont amorcé hier un mouvement de boycottage des cours pour protester contre «la farce électorale» à laquelle sont conviés demain et mercredi prochains les Métis et les Asiatiques d'Afrique du Sud pour élire deux assemblées législatives dont les membres défendront désormais les intérêts de leur communauté au sein d'un Parlement à trois Chambres distinctes.

Cette manifestation d'opposition à la nouvelle constitution sud-africaine vient ajouter un nouvel élément au boycottage des cours déjà entrepris par plus de 20.000 collégiens de race noire pour dénoncer la qualité nettement inférieure de l'enseignement qu'ils reçoivent.

Les Métis éliront demain 85 représentants qui siégeront en même temps — mais séparément — que les 45 députés indiens qui seront élus le 28 août et les 178 députés blancs.

Chaque assemblée légifèrera sur les affaires propres à sa communauté, par exemple l'éducation. Les projets concernant les affaires générales, comme la défense, devront être adoptés par les trois Chambres.

La campagne électorale a jusqu'ici pris l'allure d'un référendum pour ou contre la constitution adoptée le 2 novembre dernier par les seuls électeurs blancs. Les opposants dénoncent essentiellement le fait que les Noirs, qui constituent 73 pour 100 de la population sud-africaine, restent totalement exclus des nouvelles institutions politiques nationales. Ils affirment que le Parlement à trois Chambres ne fait que concrétiser l'apartheid qui divise le pays.

Expulsions d'immigrants

LUSAKA (AFP) — Les autorités zambiennes ont arrêté et expulsé un nombre important d'immigrants illégaux du Zaïre et Kinshasa à réplique en annonçant l'expulsion de Zambiens vivant illégalement au Zaïre, a-t-on appris hier à Lusaka.

Plus de 500 Zaïrois ont déjà été expulsés le week-end dernier, sur quelque 2.500 immigrants illégaux du Zaïre et de l'Afrique de l'Ouest. Le gouvernement zambien a affirmé que ces immigrants portaient préjudice à l'économie du pays en difficulté.

Les autorités zambiennes ont de leur côté annoncé qu'elles allaient expulser cent Zambiens vivant au Zaïre.

Des officiels zambiens ont ajouté que les immigrants d'Afrique de l'Ouest, principalement Sénégalais, seraient également renvoyés dans leurs pays. Le premier ministre zambien, M. Nalumbo Munda a ajouté hier que les immigrants récidivistes seraient emprisonnés.

LE MONDE

Convention républicaine
Reagan louangé

DALLAS (AFP) — Le Parti républicain a donné hier le coup d'envoi de sa convention nationale en chantant les louanges du président Ronald Reagan et de sa "révolution conservatrice" et en ridiculisant le "pessimisme et le désespoir" de ses adversaires démocrates.

La première journée de la convention républicaine, protégée des 40 degrés centigrades du Texas par les installations climatisées de cette ville en pleine expansion, a confirmé que le virage à droite pris par le parti depuis qu'il s'est rangé derrière Ronald Reagan n'était plus contesté que par une poignée de modérés sans pouvoir.

"Le gouvernement Reagan a rétabli l'économie américaine, et il est en train de restaurer notre force militaire", a dit Mme Jeane Kirkpatrick, ambassadrice aux Nations-Unies, qui prononçait le discours de politique étrangère au cours de la séance plénière d'hier retransmise en direct à la télévision.

C'est une autre femme, d'origine hispanique, Mme Katherine Ortega, qui avait été chargée de prononcer le principal discours de politique intérieure. Elle lança un appel aux électeurs démocrates pour qu'ils abandonnent les "prophètes du malheur" de leur parti et viennent "partager la vision républicaine d'une Amérique terre de liberté et d'initiative individuelle, non pas de gros gouvernement paternaliste".

En mettant ainsi les femmes en avant dès l'ouverture de sa convention, le Parti républicain a manifestement voulu contrer l'effet positif que semblait avoir eu jusqu'ici le choix par le Parti démocrate de Mme Geraldine Ferraro comme candidate à la vice-présidence à côté de M. Walter Mondale.

Avions US dotés d'un service téléphonique

WASHINGTON (AFP) — Les passagers empruntant des vols longue distance aux Etats-Unis vont bientôt pouvoir téléphoner à n'importe quel point du territoire américain, a annoncé, hier, la société Western Union Corp.

La société a révélé qu'à dater du 15 octobre les longs courriers de la plupart des grandes compagnies aériennes seront dotés de postes téléphoniques permettant d'appeler n'importe quel numéro aux Etats-Unis.

Nous sommes persuadés que ce nouveau service, permettant au voyageur aérien de rester en contact avec son bureau et sa fa-

Tout va bien

Tout allait bien par contre pour le Parti républicain au moment où ses 2,235 délégués se réunissaient à Dallas. L'hebdomadaire "Time" publiait un sondage donnant au ticket "Reagan-Bush" 14 points d'avance sur l'équipe démocrate Mondale-Ferraro. Une nouvelle statistique évaluait l'expansion économique pendant le second trimestre au taux remarquablement vigoureux de 7.6 pour 100.

"Nous allons faire campagne sur l'économie la plus forte depuis trois décennies et sept présidents... et nous allons partir d'ici pour réélire Ronald Reagan", s'est exclamé M. Frank Fahrenkopf, le président du comité national républicain.

Le président Reagan s'y employait lui-même très activement, hier. A plus de 1,600 lieux de la convention, il parcourait des localités industrielles du Middle-West pour proclamer le retour de "l'expansion sans inflation" aux Etats-Unis. "Cela crée tellement d'emplois que nos alliés européens appellent cela le miracle américain; 6.5 millions d'emplois nouveaux depuis que la reprise a commencé", a-t-il dit à Decatur, dans l'Illinois.

M. Reagan, qui n'a aucun adversaire au sein de son parti, n'arrivera que demain à Dallas, à temps pour regarder à la télévision, selon la tradition, le vote purement formel des délégués l'investissant comme candidat à un second mandat présidentiel.

Aujourd'hui, la convention républicaine doit adopter, d'une façon tout aussi prévisible, un programme électoral tellement conservateur qu'il va, sur certains points, au-delà des souhaits de Ronald Reagan qui préférerait ne pas effaroucher les transfuges du Parti démocrate.

mille recevra un accueil enthousiaste", a estimé la société.

Le prix de la communication, payable avec une carte de crédit, sera le même, quel que soit le numéro appelé aux Etats-Unis: 7.5 dollars pour les trois premières minutes et 1.25 dollars par minute supplémentaire.

Les transporteurs aériens qui, selon Western Union, vont être en mesure d'offrir ce nouveau service dès le 15 octobre sur certaines de leurs lignes intérieures, sont: Air One, American Airlines, Delta Airlines, Eastern Airlines, Northwest Airlines, Pan American, Republic Airlines, United Airlines et TWA.



Mme Geraldine FERRARO

Le couple Ferraro paie \$53,459 au fisc

WASHINGTON (d'après AFP, NYTNS et UPI) — Après des semaines de controverse, la candidate démocrate à la vice-présidence des Etats-Unis, Mme Geraldine Ferraro, a rendu publics, hier, à Washington, des documents contenant ses déclarations d'impôts et celles de son mari, qui montrent que le couple a versé au fisc américain environ 40 pour 100 de ses revenus au cours des cinq dernières années.

Ces documents indiquent également que Mme Ferraro et son mari, John Zaccaro, un promoteur immobilier new yorkais, doivent au Trésor la somme de \$53,459. Selon M. Francis O'Brien, un porte-parole de la campagne Mondale-Ferraro, cette dette est due à l'erreur d'un comptable qui avait sous-estimé en 1978 une transaction immobilière et un chèque vient d'être adressé au fisc.

Cependant, même si les rapports élucident plusieurs questions, ils en soulèvent d'autres qui demeurent sans réponse jusqu'à maintenant.

Le déroulement d'une complexe opération immobilière effectuée en 1978 pour rembourser un prêt que M. Zaccaro avait consenti à sa femme pour financer sa campagne électorale, laisse ainsi des doutes dans l'esprit de plusieurs observateurs. Ce prêt avait été jugé illégal par la Commission fédérale des élections.

Mme Ferraro avait, à cette époque, vendu à un associé de son mari les parts qu'elle détenait dans un immeuble de New York. Son mari avait racheté ces parts peu après pour le même prix. La déclaration publiée hier précise que M. Zaccaro avait monté cette opération parce qu'il pensait à tort que la loi ne l'autorisait pas à traiter directement avec sa femme.

"Elle (Mme Ferraro) a encore à expliquer pourquoi elle n'était pas au courant des transactions financières de son mari et ne retirait aucun bénéfice d'elles", a déclaré M. Paul Kamenar, directeur de la Fondation légale de Washington.

M. Kamenar trouve également "incroyable" que le défaut de paiement de Mme Ferraro en 1978 soit dû à une erreur comptable.

"C'est une simple question d'arithmétique, a-t-il souligné. Est-ce que sa calculatrice était brisée?"

Revenus

Les documents rendus publics hier indiquent que Mme Ferraro a gagné \$332,474 depuis 1978 et a versé \$130,922 d'impôts locaux et fédéraux. Les revenus de M. Zaccaro s'élèvent à \$532,969 et ses impôts à \$220,344 pour la même période.

La publication de ces documents fiscaux devait être suivie, hier après-midi, par la remise à la Commission fédérale des élections d'une déclaration sur les finances de Mme Ferraro. Cette déclaration est obligatoire pour tout candidat à la vice-présidence des Etats-Unis. Mme Ferraro doit tenir une conférence de presse aujourd'hui pour s'expliquer sur ses finances.

Mondale

De son côté, un porte-parole de Walter Mondale, candidat démocrate à la présidence américaine, espère que les déclarations de Mme Ferraro vont dissiper les doutes et montrer que le couple Ferraro-Zaccaro n'a rien fait de mal et qu'ils demeurent des "gens d'une haute intégrité".

CORRECTION

Dans notre circulaire, distribuée le 18 août 1984, le prix du rôti de palette aurait dû se lire:

98¢ lb
2,16\$ kg

Nous nous excusons de cette erreur auprès de notre clientèle.

SUPER CARNAVAL

CORRECTION
Dans notre annonce parue le lundi 20 août, en page C-12 de ce quotidien, vous auriez dû lire:
Panasonic
à l'avant-garde du temps.
FOUR MICRO-ONDES -
no NE-7850 (au lieu de NE-7850)
Toutes nos excuses pour cette erreur.
499\$
Nap Boilly 4175, boul. Ste-Anne 667-7851

PRIME-EXCUSES JEAN COUTU
C'est tellement nous, c'est bien évident!
CORRECTION
Une erreur s'est glissée dans notre annonce parue le samedi 18 août 1984, en page E-5 de ce journal. On aurait dû lire:
CALCULATRICE ELECTRONIQUE
(au lieu de solaire)
L.C.D. multiples fonctions, plus 2 piles Eveready
599\$
Toutes nos excuses à notre clientèle pour ce contretemps.

CORRECTIONS

Dans notre annonce parue dans Le Soleil, édition du 18 août 1984, en page F-16, les articles suivants auraient dû se lire comme suit:

PÊCHES DE L'ONTARIO
CANADA No 1
Panier de 4 litres **2,47\$**
JUS DE TOMATES STEINBERG
ou ORCHARD KING
de fantaisie
Boîte de 1.36 litre **77¢**

Nous nous excusons de ces erreurs auprès de notre clientèle.

STEINBERG

Jeux éducatifs et matériel scolaire...
tous les outils nécessaires pour la rentrée!

Plastique adhésif "Easy On" 18 x 108 Spécial 329\$	Brocheuse Arrow M-25 Spécial 299\$	Couvre-tout en plastique clair Spécial 199\$
Cahiers à 3 anneaux 1" Spécial 1,39\$ 1 1/2" Spécial 1,79\$ 2" Spécial 2,29\$	Etui à crayons en cuir Spécial 399\$	Cadenas à combinaison "Cole" Spécial 299\$
T-50 Pistolet agrafeur Spécial 1699\$	60 crayons de couleur "PrismaColor" Spécial 1499\$	Lampe de lecture Spécial 699\$
Sac avec courroie pour garçon Cuir de qualité supérieure Spécial 299\$	Ciseaux en acier "Acme" 1" droit Spécial 299\$ 1 1/2" gauche Spécial 299\$ 1 1/2" droite Spécial 349\$ 2" gauche Spécial 299\$	Sac avec courroie pour fille Cuir de qualité supérieure Spécial 299\$

Cette offre est en vigueur jusqu'au 15 septembre. Certains articles sont en quantité limitée.

KIRKOWAC
Place Ste-Foy
Voisin de Miracle Mart
653-8544

Maintenant!
OBTENEZ JUSQU'À 10%⁺
D'INTÉRÊT QUOTIDIEN
SUR LA TOTALITÉ DE VOTRE ARGENT...
ET NON PAS SUR UNE PARTIE SEULEMENT.

Certains comptes vous font profiter de l'intérêt élevé uniquement sur la partie du solde qui dépasse le minimum pré-établi. Avec un compte Signature de la Banque Royale, les taux d'intérêt élevés s'appliquent sur chaque dollar de votre solde.

Voici ce qu'offre le compte Signature:

Solde final quotidien	
Jusqu'à 999.99\$	— vous obtenez 3% sur tout votre argent
1,000.00\$ à 2,999.99\$	— vous obtenez 8% sur tout votre argent
3,000.00\$ à 4,999.99\$	— vous obtenez 8 1/2% sur tout votre argent
5,000.00\$ et plus	— vous obtenez 10% sur tout votre argent

- Obtenez un intérêt plus élevé sur la totalité du solde même si cet argent ne demeure dans votre compte que pendant cette seule journée
- L'intérêt est versé dans votre compte, mensuellement

Voyez tous les avantages qu'offre le compte Signature:

- Deux chèques ou retraits gratuits par mois
- Un relevé mensuel détaillé
- Vos chèques annulés vous sont remis (sans coût supplémentaire)
- Possibilité d'obtenir une protection contre les découverts
- Aucun solde minimum exigé
- Possibilité d'accès, jour et nuit, à n'importe quel des 600 guichets automatiques du Libre-service Royal*, partout au Canada.

Plutôt que de diviser votre argent entre deux ou trois comptes, il serait beaucoup plus profitable de regrouper tous vos dollars dans un seul et même compte, afin d'augmenter votre solde.

Souvenez-vous en, parce que plus votre solde est élevé, plus l'intérêt est élevé... et il s'applique sur chaque dollar que vous avez dans votre compte.

Désormais, vous n'avez maintenant besoin que d'une seule banque et que d'un seul compte: le compte à intérêt quotidien Signature de la Banque Royale.

Signature
BANQUE ROYALE
Parlez-moi d'une Banque Royale!